

# Galaxy VS/VL/VXL, Easy UPS 3-Phase Modular e Easy UPS 3M Advanced

Scatola interruttori delle batterie (GVBBB630EL-1CB, GVBBB630EL-2CB, GVBBB630EL-3CB)

## Installazione

Gli ultimi aggiornamenti sono disponibili sul sito Web di Schneider Electric

8/2024



# Informazioni di carattere legale

Le informazioni contenute nel presente documento contengono descrizioni generali, caratteristiche tecniche e/o raccomandazioni relative ai prodotti/soluzioni.

Il presente documento non è inteso come sostituto di uno studio dettagliato o piano schematico o sviluppo specifico del sito e operativo. Non deve essere utilizzato per determinare idoneità o affidabilità dei prodotti/soluzioni per applicazioni specifiche dell'utente. Spetta a ciascun utente eseguire o nominare un esperto professionista di sua scelta (integratore, specialista o simile) per eseguire un'analisi del rischio completa e appropriata, valutazione e test dei prodotti/soluzioni in relazione all'uso o all'applicazione specifica.

Il marchio Schneider Electric e qualsiasi altro marchio registrato di Schneider Electric SE e delle sue consociate citati nel presente documento sono di proprietà di Schneider Electric SE o delle sue consociate. Tutti gli altri marchi possono essere marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Il presente documento e il relativo contenuto sono protetti dalle leggi vigenti sul copyright e vengono forniti esclusivamente a titolo informativo. Si fa divieto di riprodurre o trasmettere il presente documento o parte di esso, in qualsiasi formato e con qualsiasi metodo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o altro modo), per qualsiasi scopo, senza previa autorizzazione scritta di Schneider Electric.

Schneider Electric non concede alcun diritto o licenza per uso commerciale del documento e del relativo contenuto, a eccezione di una licenza personale e non esclusiva per consultarli "così come sono".

Schneider Electric si riserva il diritto di apportare modifiche o aggiornamenti relativi al presente documento o ai suoi contenuti o al formato in qualsiasi momento senza preavviso.

**Nella misura in cui sia consentito dalla legge vigente, Schneider Electric e le sue consociate non si assumono alcuna responsabilità od obbligo per eventuali errori od omissioni nel contenuto informativo del presente materiale, o per qualsiasi utilizzo non previsto o improprio delle informazioni ivi contenute.**

## Sommario

Istruzioni importanti sulla sicurezza - DA CONSERVARE .....	5
Precauzioni per la sicurezza .....	6
Sicurezza elettrica .....	8
Sicurezza delle batterie .....	9
Specifiche .....	11
Specifiche della scatola interruttori delle batterie .....	11
Impostazioni di scatto .....	12
Dimensioni dei cavi consigliate .....	15
Coppie di serraggio .....	16
Pesi e dimensioni con imballaggio della scatola interruttori delle batterie .....	16
Pesi e dimensioni della scatola interruttori delle batterie .....	16
Ambiente .....	17
Conformità .....	17
Procedura di installazione .....	18
Installazione a parete della scatola interruttori delle batterie .....	20
Preparazione della scatola interruttori delle batterie per i cavi .....	21
Collegamento dei cavi di segnale per GVBBB630EL-1CB all'UPS Galaxy VS .....	23
Collegare i cavi di segnale per GVBBB630EL-1CB al Galaxy VL UPS .....	26
Collegamento dei cavi di segnale per GVBBB630EL-2CB e GVBBB630EL-3CB al Galaxy VL UPS .....	28
Collegare i cavi di segnale per GVBBB630EL-1CB all'UPS Galaxy VXL .....	31
Collegare i cavi di segnale per GVBBB630EL-2CB all'UPS Galaxy VXL .....	36
Collegare i cavi di segnale per GVBBB630EL-3CB all'UPS Galaxy VXL .....	40
Collegamento dei cavi di segnale per GVBBB630EL-1CB all'Easy UPS 3-Phase Modular .....	43
Collegamento dei cavi di segnale per GVBBB630EL-2CB all'Easy UPS 3-Phase Modular .....	46
Collegare i cavi di segnale per GVBBB630EL-1CB a Easy UPS 3M Advanced .....	48
Collegare i cavi di segnale per GVBBB630EL-2CB a Easy UPS 3M Advanced .....	51
Collegamento dei cavi di alimentazione .....	53
Aggiunta di etichette di sicurezza tradotte al prodotto .....	56
Ultimi passaggi dell'installazione .....	57

Smantellamento o spostamento della scatola interruttori delle  
batterie in una nuova posizione .....58

# Istruzioni importanti sulla sicurezza - DA CONSERVARE

Leggere attentamente le seguenti istruzioni e osservare l'apparecchiatura in modo da conoscerla prima di provare a installarla, utilizzarla o sottoporla a manutenzione. I seguenti messaggi relativi alla sicurezza possono ricorrere nel presente manuale o sull'apparecchiatura stessa per avvisare di un rischio potenziale o per richiamare l'attenzione su informazioni di chiarimento o semplificazione di una procedura.



L'aggiunta di questo simbolo a un messaggio "Pericolo" o "Avvertenza" relativo alla sicurezza indica la presenza di un rischio elettrico che potrebbe causare lesioni personali qualora non si seguano le istruzioni.



Questo è il simbolo di avviso per la sicurezza. Viene utilizzato per avvisare l'utente della presenza di rischi potenziali di lesioni personali. Rispettare tutti i messaggi relativi alla sicurezza per evitare possibili lesioni o morte.

## ⚠ PERICOLO

**PERICOLO** indica una situazione di pericolo che, se non evitata, **comporta** morte o lesioni gravi.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

## ⚠ AVVERTIMENTO

**AVVERTENZA** indica una situazione di pericolo che, se non evitata, **potrebbe comportare** morte o lesioni gravi.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.**

## ⚠ ATTENZIONE

**ATTENZIONE** indica una situazione di pericolo che, se non evitata, **potrebbe comportare** lesioni minori o moderate.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare infortuni o danni alle apparecchiature.**

## AVVISO

**AVVISO** viene utilizzato per indicare delle procedure non correlate a lesioni fisiche. Il simbolo di avviso per la sicurezza non deve essere utilizzato con questo tipo di messaggi relativi alla sicurezza.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.**

## Nota

Le operazioni di installazione, utilizzo, riparazione e manutenzione di apparecchiature elettriche devono essere effettuate esclusivamente da personale

qualificato. Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per conseguenze derivanti dall'utilizzo del presente materiale.

Una persona qualificata è un soggetto che ha capacità e competenze in relazione alla costruzione, l'installazione e il funzionamento di apparecchiature elettriche e ha ricevuto una formazione in materia di sicurezza per riconoscere ed evitare i rischi derivanti da tali attività.

Secondo la norma IEC 62040-1: "Sistemi statici di continuità (UPS) - Parte 1: Requisiti di sicurezza", questa apparecchiatura, compreso l'accesso alla batteria, deve essere controllata, installata e sottoposta a manutenzione da una persona qualificata.

La persona qualificata è una persona con un'istruzione e un'esperienza tali da consentirle di percepire i rischi e di evitare i pericoli che l'apparecchiatura può causare (riferimento a IEC 62040-1, sezione 3.102).

## Precauzioni per la sicurezza

### **PERICOLO**

#### **PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

Leggere tutte le istruzioni nel presente manuale di installazione prima di installare o utilizzare il prodotto.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

### **PERICOLO**

#### **PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

Non installare il prodotto fino al completamento di tutti i lavori di costruzione e della pulizia della sala di installazione.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

### **PERICOLO**

#### **PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

Il prodotto deve essere installato in base alle specifiche e ai requisiti definiti da Schneider Electric. Ciò è particolarmente valido in riferimento alle protezioni esterne e interne (interruttori a monte, interruttori delle batterie, cablaggio e così via) e ai requisiti ambientali. Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità derivante dal mancato rispetto di tali requisiti.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

### **PERICOLO**

#### **PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

Installare il sistema UPS in conformità alle normative locali e nazionali.

Installare il sistema UPS in conformità a:

- IEC 60364 (comprese le sezioni 60364-4-41 - protezione dalle scosse elettriche, 60364-4-42 - protezione dagli effetti del calore e 60364-4-43 - protezione dalle sovracorrenti), **oppure**
- NEC NFPA 70 **oppure**
- Canadian Electrical Code (C22.1, Parte 1)

a seconda dello standard in vigore nella propria area geografica.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

**⚡⚠ PERICOLO****PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

- Installare il prodotto in un ambiente chiuso, a temperatura controllata e privo di agenti inquinanti conduttivi e umidità.
- Installare il prodotto su una superficie solida, piana e realizzata in materiale non infiammabile, ad esempio cemento, che possa sostenere il peso del sistema.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

**⚡⚠ PERICOLO****PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

Il prodotto non è progettato per i seguenti ambienti operativi non comuni e pertanto non deve essere installato in presenza di:

- Fumi dannosi
- Miscele esplosive di polvere o gas, gas corrosivi oppure calore a conduzione o irraggiamento da altre fonti
- Umidità, polveri abrasive, vapore o ambienti molto umidi
- Funghi, insetti e parassiti
- Aria salmastra o liquido refrigerante contaminato
- Livello di inquinamento superiore a 2 secondo IEC 60664-1
- Esposizione a vibrazioni anomale, urti e inclinazione
- Esposizione alla luce diretta del sole, a fonti di calore o a campi elettromagnetici di forte intensità

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

**⚡⚠ PERICOLO****PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

Non trapanare o praticare fori per cavi o condotti con le piastre isolanti montate né in prossimità del sistema UPS.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

**⚡⚠ PERICOLO****PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

Non apportare modifiche di tipo meccanico al prodotto (inclusa la rimozione di parti dell'armadio o l'esecuzione di fori o tagli) che non siano descritte nel Manuale di installazione.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

**AVVISO****PERICOLO DI SURRISCALDAMENTO**

Rispettare i requisiti di spazio attorno al prodotto e non coprire le aperture di ventilazione del prodotto quando è in funzione.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.**

## Sicurezza elettrica

### **PERICOLO**

#### **PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

- Le operazioni di installazione, utilizzo, riparazione e manutenzione di apparecchiature elettriche devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato.
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e seguire le procedure per lavorare in sicurezza con l'elettricità.
- Spegnerne tutte le sorgenti di alimentazione del sistema UPS prima di operare sull'apparecchiatura o al suo interno.
- Prima di lavorare sul sistema UPS, assicurarsi che non sia presente tensione fra i connettori, incluso quello di terra.
- L'UPS contiene una fonte di energia interna. Potrebbero essere presenti tensioni elettriche anche se l'unità è disconnessa dalla rete elettrica. Prima di installare o effettuare interventi di manutenzione sul sistema UPS, accertarsi che le unità siano spente e che l'alimentazione di rete e le batterie siano scollegate. Prima di aprire l'UPS, attendere cinque minuti per consentire la scarica dei condensatori.
- L'UPS deve essere dotato di adeguata messa a terra ed è necessario collegare innanzitutto il conduttore di terra, a causa di un'elevata corrente di dispersione.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

### **PERICOLO**

#### **PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

Nei sistemi che non prevedono protezioni contro alimentazioni di ritorno come parte della dotazione standard, è necessario installare un dispositivo di isolamento automatico (opzione di protezione dall'alimentazione di ritorno o altro dispositivo che soddisfi i requisiti delle normative IEC/EN 62040-1 o UL1778 quinta edizione, a seconda dello standard in vigore nell'area) al fine di impedire tensioni pericolose in corrispondenza dei connettori di ingresso del dispositivo di isolamento. Il dispositivo deve aprirsi entro 15 secondi dall'interruzione dell'alimentazione a monte e deve avere valori nominali conformi alle specifiche.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

Quando l'ingresso dell'UPS è connesso tramite isolatori esterni che, se aperti, isolano il neutro, o quando l'isolamento di backfeed automatico viene fornito esternamente all'apparecchiatura oppure in presenza di collegamento a un sistema di distribuzione dell'alimentazione IT, è necessario applicare un'etichetta ai connettori di ingresso dell'UPS e su tutti i principali isolatori di alimentazione installati in posizioni distanti rispetto all'area dell'UPS e sui punti di accesso esterni fra i suddetti isolatori e l'UPS, con la seguente dicitura (o equivalente in una lingua riconosciuta nel paese in cui viene installato il sistema UPS):

### **PERICOLO**

#### **PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

Rischio di ritorno di tensione. Prima di eseguire operazioni su questo circuito, isolare l'UPS e assicurarsi che non sia presente tensione pericolosa fra i connettori, incluso quello di terra.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

## Sicurezza delle batterie

### **PERICOLO**

#### **PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

- Gli interruttori di circuito delle batterie devono essere installati in base alle specifiche e ai requisiti definiti da Schneider Electric.
- La manutenzione delle batterie deve essere effettuata o supervisionata esclusivamente da personale qualificato esperto in materia e a conoscenza di tutte le necessarie precauzioni. Il personale non qualificato deve tenersi lontano dalle batterie.
- Scollegare la sorgente di ricarica prima di collegare o scollegare i connettori delle batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco poiché potrebbero esplodere.
- Le batterie difettose possono raggiungere temperature che superano le soglie di bruciatura per le superfici da toccare.
- Non aprire, modificare o tagliare le batterie. L'elettrolito rilasciato è dannoso per la cute e gli occhi ed è tossico.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

### **PERICOLO**

#### **PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

Le batterie possono presentare il rischio di scariche elettriche e alte correnti di cortocircuito. Quando si maneggiano le batterie, osservare le seguenti precauzioni.

- Rimuovere orologi, anelli e altri oggetti metallici.
- Utilizzare attrezzi con manici isolati.
- Indossare occhiali, guanti e stivali protettivi.
- Non appoggiare strumenti o componenti metallici sulle batterie.
- Scollegare la sorgente di ricarica prima di collegare o scollegare i connettori delle batterie.
- Determinare se la batteria è stata inavvertitamente collegata a terra. In tal caso, rimuovere la sorgente dal collegamento a terra. Il contatto con una parte di una batteria collegata a terra può provocare scosse elettriche e bruciature a causa di un'elevata corrente di cortocircuito. La possibilità di scosse può essere ridotta se i collegamenti a terra vengono rimossi durante l'installazione e la manutenzione da una persona competente (vale per apparecchiature e sistemi di alimentazione a batterie remoti non provvisti di un circuito di alimentazione collegato a terra).

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

### **PERICOLO**

#### **PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

Sostituire sempre le batterie con batterie o gruppi batterie dello stesso tipo e numero.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

## **▲ ATTENZIONE**

### **PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO DELL'APPARECCHIATURA**

- Montare le batterie nel sistema UPS, ma non collegare le batterie finché il sistema UPS non è pronto per essere acceso. L'intervallo di tempo tra il collegamento delle batterie e l'alimentazione dell'UPS non deve superare le 72 ore (3 giorni).
- Non immagazzinare le batterie per più di sei mesi a causa della necessità di ricarica. Se il sistema UPS rimane diseccitato a lungo, si consiglia di metterlo sotto tensione per 24 ore, almeno una volta al mese. In questo modo si caricano le batterie evitando danni irreversibili.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare infortuni o danni alle apparecchiature.**

# Specifiche

<b>AVVISO</b>
<b>PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO DELL'APPARECCHIATURA</b>
Per dati tecnici dettagliati del sistema UPS, consultare il manuale di installazione dell'UPS.
<b>Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.</b>

## Specifiche della scatola interruttori delle batterie

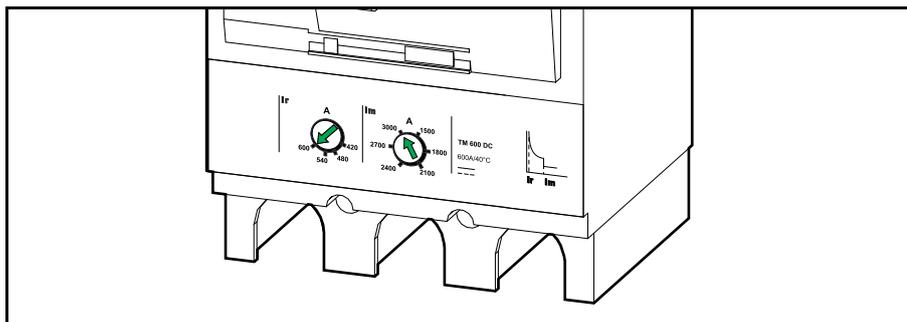
<b>⚡⚠ PERICOLO</b>
<b>PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO</b>
Questo prodotto deve essere utilizzato solo con UPS Galaxy VS, UPS Galaxy VL, UPS Galaxy VXL, Easy UPS 3-Phase Modular oppure Easy UPS 3M Advanced.
<b>Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.</b>

Interruttore delle batterie	C63S3TM600D
Tipo di batteria	VRLA, piombo-acido, ioni di litio
Livello massimo di cortocircuito della batteria (kA)	35
Corrente di cortocircuito minima per far scattare il sezionatore (A)	1600

### Prodotti applicabili

	GVBBB630EL-1CB	GVBBB630EL-2CB	GVBBB630EL-3CB
Galaxy VS	Si	–	–
Galaxy VL	Si	Si	Si
Galaxy VXL	Si	Si	Si
Easy UPS 3-Phase Modular	Si	Si	–
Easy UPS 3M Advanced	Si	Si	–

## Impostazioni di scatto



## Scatola interruttori delle batterie con un interruttore (GVBBB630EL-1CB)

Valori nominali dell'UPS	Tempo max di autonomia della batteria (minuti)	Blocchi di batterie	Totale stringhe di batterie	Interruttore delle batterie 1	
				Stringhe di batterie	Impostazioni Ir/Im
50 kW	Non specificato	40-48	4	1-4	420/1500
100 kW	Non specificato	40-48	4	1-4	420/1500
150 kW	Non specificato	40-48	4	1-4	420/1500
200 kW	Non specificato	40-48	4	1-4	480/1500
250 kW	< 30	40-48	4	1-4	600/1500
300 kW	< 30	44-48	4	1-4	600/1800

Valori nominali dell'UPS	Configurazione minima			Configurazione massima			Blocchi di batterie
	Numero minimo di scatola interruttori delle batterie	Tempo max di autonomia della batteria (minuti)	Impostazione sezionatore	Numero massimo di scatole interruttori delle batterie	Tempo max di autonomia della batteria (minuti)	Impostazione sezionatore	
500 kW	3xGVBBB630-EL-1CB	Non specificato	480	8xGVBBB630-EL-1CB	Non specificato	420	40-48
600 kW	3xGVBBB630-EL-1CB	< 30	600	8xGVBBB630-EL-1CB	Non specificato	420	40-48
625 kW	3xGVBBB630-EL-1CB	< 30	600	8xGVBBB630-EL-1CB	Non specificato	420	40-48
750 kW	4xGVBBB630-EL-1CB	< 60	540	8xGVBBB630-EL-1CB	Non specificato	420	40-48
875 kW	4xGVBBB630-EL-1CB	< 30	600	8xGVBBB630-EL-1CB	Non specificato	420	40-48
1000 kW	7xGVBBB630-EL-1CB	Non specificato	420	8xGVBBB630-EL-1CB	Non specificato	420	40-48
1125 kW	8xGVBBB630-EL-1CB	Non specificato	420	8xGVBBB630-EL-1CB	Non specificato	420	40-48
1250 kW	8xGVBBB630-EL-1CB	Non specificato	420	8xGVBBB630-EL-1CB	Non specificato	420	40-48

## Scatola interruttori delle batterie con due interruttori (GVBBB630EL-2CB)

Valori nominali dell'UPS	Tempo max di autonomia della batteria (minuti)	Blocchi di batterie	Totale stringhe di batterie	Interruttore delle batterie 1		Interruttore delle batterie 2	
				Stringhe di batterie	Impostazioni lr/lm	Stringhe di batterie	Impostazioni lr/lm
250 kW	Non specificato	40-48	2	1	420/1500	1	420/1500
250 kW		40-48	3	2	420/1500	1	420/1500
250 kW		40-48	4	2	420/1500	2	420/1500
250 kW		40-48	5	3	420/1500	2	420/1500
250 kW		40-48	6	3	420/1500	3	420/1500
250 kW		40-48	7	4	420/1500	3	420/1500
250 kW		40-48	8	4	420/1500	4	420/1500
300 kW	Non specificato	40-48	2	1	420/1500	1	420/1500
300 kW	<60	40-48	3	2	480/1500	1	420/1500
300 kW	Non specificato	40-48	4	2	420/1500	2	420/1500
300 kW		40-48	5	3	480/1500	2	420/1500
300 kW		40-48	6	3	420/1500	3	420/1500
300 kW		40-48	7	4	420/1500	3	420/1500
300 kW		40-48	8	4	420/1500	4	420/1500
350 kW	Non specificato	40-48	2	1	420/1500	1	420/1500
350 kW	<30	40-48	3	2	600/1500	1	420/1500
350 kW	Non specificato	40-48	4	2	420/1500	2	420/1500
350 kW	<60	40-48	5	3	540/1500	2	420/1500
350 kW	Non specificato	40-48	6	3	420/1500	3	420/1500
350 kW	<60	40-48	7	4	480/1500	3	420/1500
350 kW	Non specificato	40-48	8	4	420/1500	4	420/1500
400 kW	<30	40-48	2	1	480/1500	1	480/1500
400 kW	<15	40-48	3	2	540/1500	1	420/1500
400 kW	<30	40-48	4	2	480/1500	2	480/1500
400 kW		40-48	5	3	540/1500	2	420/1500
400 kW		40-48	6	3	480/1500	3	480/1500
400 kW		40-48	7	4	540/1500	3	420/1500
400 kW		40-48	8	4	480/1500	4	480/1500
450 kW	<30	41-48	2	1	540/1500	1	540/1500
450 kW	<30	41-48	4	2	540/1500	2	540/1500
450 kW	<15	41-48	5	3	600/1500	2	420/1500
450 kW	<30	41-48	6	3	540/1500	3	540/1500
450 kW	<15	41-48	7	4	600/1500	3	480/1500
450 kW	<30	41-48	8	4	540/1500	4	540/1500
500 kW	<30	40-48	2	1	600/1500	1	600/1500
500 kW		40-48	4	2	600/1500	2	600/1500
500 kW		40-48	6	3	600/1500	3	600/1500
500 kW		40-48	8	4	600/1500	4	600/1500

Valori nominali dell'UPS	Configurazione minima			Configurazione massima			Blocchi di batterie
	Numero minimo di scatola interruttori delle batterie	Tempo max di autonomia della batteria (minuti)	Impostazione sezionatore	Numero massimo di scatole interruttori delle batterie	Tempo max di autonomia della batteria (minuti)	Impostazione sezionatore	
500 kW	1xGVBBB630-EL-2CB	< 30	600	4xGVBBB630-EL-2CB	Non specificato	420	40-48
600 kW	2xGVBBB630-EL-2CB	Non specificato	420	4xGVBBB630-EL-2CB	Non specificato	420	40-48
625 kW	2xGVBBB630-EL-2CB	Non specificato	480	4xGVBBB630-EL-2CB	Non specificato	420	40-48
750 kW	2xGVBBB630-EL-2CB	Non specificato	540	4xGVBBB630-EL-2CB	Non specificato	420	40-48
875 kW	2xGVBBB630-EL-2CB	< 60	600	4xGVBBB630-EL-2CB	Non specificato	420	40-48
1000 kW	2xGVBBB630-EL-2CB	< 30	600	4xGVBBB630-EL-2CB	Non specificato	420	40-48
1125 kW	2xGVBBB630-EL-2CB	< 15	600	4xGVBBB630-EL-2CB	Non specificato	420	40-48
1250 kW	4xGVBBB630-EL-2CB	Non specificato	480	4xGVBBB630-EL-2CB	Non specificato	480	40-48

## Scatola interruttori delle batterie con tre interruttori (GVBBB630EL-3CB)

Valori nominali dell'UPS	Tempo max di autonomia della batteria (minuti)	Blocchi di batterie	Totale stringhe di batterie	Interruttore delle batterie 1		Interruttore delle batterie 2		Interruttore delle batterie 3	
				Stringhe di batterie	Impostazioni Ir/lm	Stringhe di batterie	Impostazioni Ir/lm	Stringhe di batterie	Impostazioni Ir/lm
400 kW	Non specificato	40-48	3	1	420/1500	1	420/1500	1	420/1500
400 kW	>60	40-48	4	2	600/1500	1	600/1500	1	600/1500
400 kW	Non specificato	40-48	5	2	480/1500	2	480/1500	1	480/1500
400 kW		40-48	6	2	420/1500	2	420/1500	2	420/1500
400 kW		40-48	7	3	540/1500	2	540/1500	2	540/1500
400 kW		40-48	8	3	480/1500	3	480/1500	2	480/1500
400 kW		40-48	9	3	420/1500	3	420/1500	3	420/1500
400 kW		40-48	10	4	480/1500	3	480/1500	3	480/1500
400 kW		40-48	11	4	480/1500	4	480/1500	3	480/1500
400 kW		40-48	12	4	420/1500	4	420/1500	4	420/1500
450 kW	Non specificato	40-48	3	1	480/1500	1	480/1500	1	480/1500
450 kW	<60	40-48	4	2	600/1500	1	600/1500	1	600/1500
450 kW	Non specificato	40-48	5	2	480/1500	2	480/1500	1	480/1500
450 kW		40-48	6	2	600/1500	2	600/1500	2	600/1500
450 kW		40-48	7	3	540/1500	2	540/1500	2	540/1500
450 kW		40-48	8	3	480/1500	3	480/1500	2	480/1500
450 kW		40-48	9	3	600/1500	3	600/1500	3	600/1500
450 kW		40-48	10	4	540/1500	3	540/1500	3	540/1500
450 kW		40-48	11	4	480/1500	4	480/1500	3	480/1500

Valori nominali dell'UPS	Tempo max di autonomia della batteria (minuti)	Blocchi di batterie	Totale stringhe di batterie	Interruttore delle batterie 1		Interruttore delle batterie 2		Interruttore delle batterie 3	
				Stringhe di batterie	Impostazioni Ir/lm	Stringhe di batterie	Impostazioni Ir/lm	Stringhe di batterie	Impostazioni Ir/lm
450 kW		40-48	12	4	600/1500	4	600/1500	4	600/1500
500 kW	Non specificato	40-48	3	1	420/1500	1	420/1500	1	420/1500
500 kW	<30	40-48	4	2	600/1500	1	420/1500	1	420/1500
500 kW	<60	40-48	5	2	420/1500	2	480/1500	1	420/1500
500 kW	Non specificato	40-48	6	2	420/1500	2	420/1500	2	420/1500
500 kW	<60	40-48	7	3	540/1500	2	420/1500	2	420/1500
500 kW	Non specificato	40-48	8	3	480/1500	3	480/1500	2	420/1500
500 kW		40-48	9	3	420/1500	3	420/1500	3	420/1500
500 kW	<60	40-48	10	4	480/1500	3	420/1500	3	420/1500
500 kW	Non specificato	40-48	11	4	480/1500	4	480/1500	3	420/1500
500 kW		40-48	12	4	420/1500	4	420/1500	4	420/1500

Valori nominali dell'UPS	Configurazione minima			Configurazione massima			Blocchi di batterie
	Numero minimo di scatola interruttori delle batterie	Tempo max di autonomia della batteria (minuti)	Impostazione sezionatore	Numero massimo di scatole interruttori delle batterie	Tempo max di autonomia della batteria (minuti)	Impostazione sezionatore	
500 kW	1xGVBBB630-EL-3CB	Non specificato	480	2xGVBBB630-EL-3CB	Non specificato	420	40-48
600 kW	1xGVBBB630-EL-3CB	< 60	600	2xGVBBB630-EL-3CB	Non specificato	420	40-48
625 kW	1xGVBBB630-EL-3CB	< 60	600	2xGVBBB630-EL-3CB	Non specificato	420	40-48
750 kW	1xGVBBB630-EL-3CB	< 30	600	2xGVBBB630-EL-3CB	Non specificato	420	40-48
875 kW	1xGVBBB630-EL-3CB	< 15	600	2xGVBBB630-EL-3CB	Non specificato	420	40-48
1000 kW	2xGVBBB630-EL-3CB	Non specificato	480	2xGVBBB630-EL-3CB	Non specificato	480	40-48
1125 kW	2xGVBBB630-EL-3CB	Non specificato	540	2xGVBBB630-EL-3CB	Non specificato	540	40-48
1250 kW	2xGVBBB630-EL-3CB	< 60	600	2xGVBBB630-EL-3CB	< 60	600	40-48

## Dimensioni dei cavi consigliate

**⚡⚠ PERICOLO**

**PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

Tutto il cablaggio deve essere conforme alle normative nazionali e/o applicabili in materia elettrica. La dimensione massima consentita dei cavi è 120 mm<sup>2</sup> per GVBBB630EL-1CB. La dimensione massima consentita dei cavi è 240 mm<sup>2</sup> per GVBBB630EL-2CB e GVBBB630EL-3CB.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

Fare riferimento al manuale di installazione dell'UPS per le dimensioni dei cavi consigliate.

## Coppie di serraggio

Dimensioni dei bulloni	Serraggio
M4	1,7 Nm
M5	2,2 Nm
M6	5 Nm
M8	17,5 Nm
M10	30 Nm
M12	50 Nm

## Pesi e dimensioni con imballaggio della scatola interruttori delle batterie

Riferimento commerc.	Peso (kg)	Altezza mm <sup>1</sup>	Larghezza (mm)	Profondità (mm)
GVBBB630EL-1CB	40	560	800	1200
GVBBB630EL-2CB	72	560	1000	1200
GVBBB630EL-3CB	82	560	1000	1200

## Pesi e dimensioni della scatola interruttori delle batterie

Riferimento commerc.	Peso (kg)	Altezza mm	Larghezza (mm)	Profondità (mm)
GVBBB630EL-1CB	35	800	500	280
GVBBB630EL-2CB	66	1000	750	280
GVBBB630EL-3CB	76	1000	750	280

1. Il prodotto è confezionato in posizione orizzontale, pertanto le dimensioni di altezza e profondità indicate per la spedizione sono diverse da quelle del prodotto vero e proprio.

## Ambiente

	Di esercizio	Immagazzinamento
Temperatura	Da 0 °C a 40 °C	Da -25 °C a 55 °C
Umidità relativa	0-95% senza condensa	0-95% senza condensa
Colore	RAL 9003, livello di lucentezza: 85%	
Classe di protezione	IP20	

## Conformità

Sicurezza	IEC 62040-1:2017, Edizione 2.0, Sistemi statici di continuità (UPS) – Part 1: Requisiti di sicurezza IEC 62040-1: 2008-6, prima edizione, Sistemi statici di continuità (UPS) – Parte 1: Requisiti generali e di sicurezza per UPS IEC 62040-1:2013-01, prima edizione emendamento 1
Marchi	CE, RCM, EAC, WEEE
Trasporto	IEC TR 60721-4-2, 2M2
Standard sismici	ICC-ES AC156, livello 1
Livello di inquinamento	2
Categoria di sovratensione	III

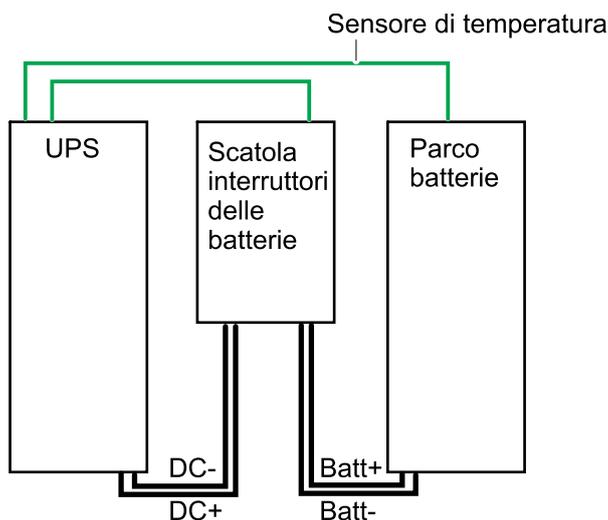
## Procedura di installazione

### ⚠️⚠️ PERICOLO

#### PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

Posizionare la scatola interruttori delle batterie il più vicino possibile al parco batterie per limitare la lunghezza dei cavi delle batterie non protetti. La distanza tra il parco batterie e l'UPS non deve superare i 200 metri. Per installazioni con distanze superiori, rivolgersi a Schneider Electric.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**



— Cavo di segnale  
— Cavo di alimentazione

**NOTA:** L'installazione del sensore di temperatura della batteria non è descritta in questo manuale; per i dettagli, consultare il manuale di installazione dell'UPS.

1. Installazione a parete della scatola interruttori delle batterie, pagina 20.
2. Preparazione della scatola interruttori delle batterie per i cavi, pagina 21.
3. Collegare i cavi di segnale. Eseguire una delle seguenti procedure:
  - Collegamento dei cavi di segnale per GVBBB630EL-1CB all'UPS Galaxy VS, pagina 23 oppure
  - Collegare i cavi di segnale per GVBBB630EL-1CB al Galaxy VL UPS, pagina 26 oppure
  - Collegamento dei cavi di segnale per GVBBB630EL-2CB e GVBBB630EL-3CB al Galaxy VL UPS, pagina 28 oppure
  - Collegare i cavi di segnale per GVBBB630EL-1CB all'UPS Galaxy VXL, pagina 31 oppure
  - Collegare i cavi di segnale per GVBBB630EL-2CB all'UPS Galaxy VXL, pagina 36 oppure
  - Collegare i cavi di segnale per GVBBB630EL-3CB all'UPS Galaxy VXL, pagina 40 oppure
  - Collegamento dei cavi di segnale per GVBBB630EL-1CB all'Easy UPS 3-Phase Modular, pagina 43 oppure
  - Collegamento dei cavi di segnale per GVBBB630EL-2CB all'Easy UPS 3-Phase Modular, pagina 46 oppure
  - Collegare i cavi di segnale per GVBBB630EL-1CB a Easy UPS 3M Advanced, pagina 48 oppure

- Collegare i cavi di segnale per GVBBB630EL-2CB a Easy UPS 3M Advanced, pagina 51.
- 4. Collegamento dei cavi di alimentazione, pagina 53.
- 5. Aggiunta di etichette di sicurezza tradotte al prodotto, pagina 56.
- 6. Ultimi passaggi dell'installazione, pagina 57.

**Per spostare o smantellare la scatola interruttori delle batterie una volta completata l'installazione, consultare Smantellamento o spostamento della scatola interruttori delle batterie in una nuova posizione, pagina 58.**

## Installazione a parete della scatola interruttori delle batterie

### ⚠ ATTENZIONE

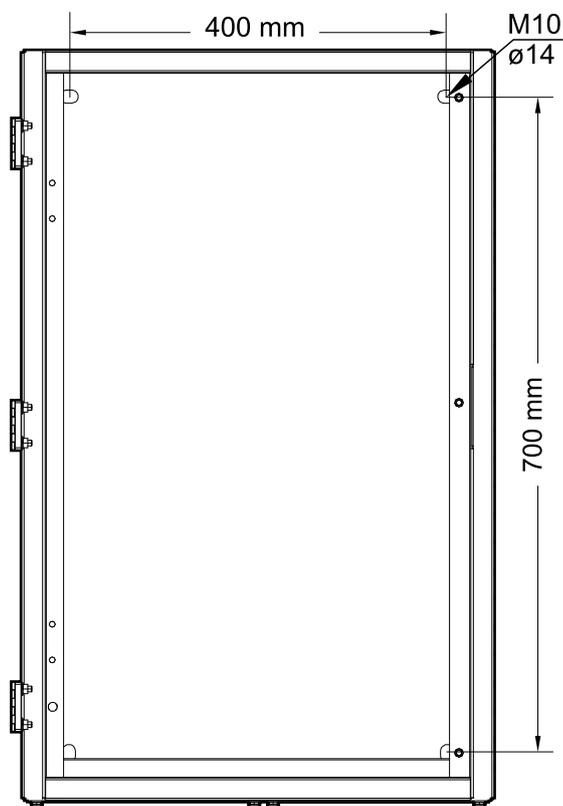
#### RISCHIO DI LESIONI O DANNEGGIAMENTO DELL'APPARECCHIATURA

- Installare la scatola interruttori delle batterie su una parete o un rack solido da un punto di vista strutturale e in grado di supportare il peso dell'unità.
- Utilizzare le parti di montaggio appropriato (non in dotazione) per montare la scatola interruttori delle batterie sul muro.

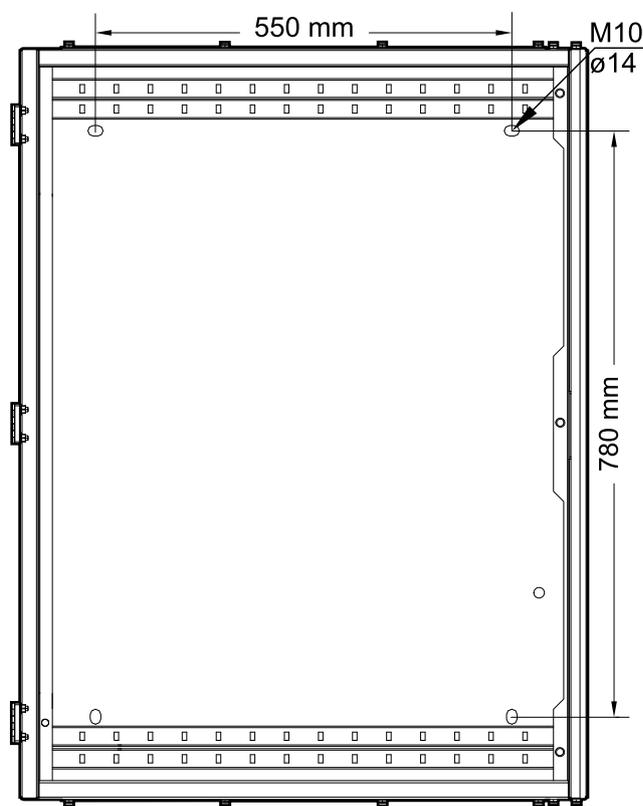
**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare infortuni o danni alle apparecchiature.**

**NOTA:** Sono forniti quattro viti Torx M10 x 30 e dadi per l'installazione della scatola interruttori delle batterie su un rack.

GVBBB630EL-1CB



GVBBB630EL-2CB e GVBBB630EL-3CB



1. Misurare e contrassegnare le posizioni dei quattro fori di montaggio sulla parete.
2. Praticare dei fori nelle quattro posizioni contrassegnate.
3. Svitare le tre viti e aprire lo sportello interno.
4. Installare a parete la scatola interruttori delle batterie

# Preparazione della scatola interruttori delle batterie per i cavi

## ⚠️⚠️ PERICOLO

### PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

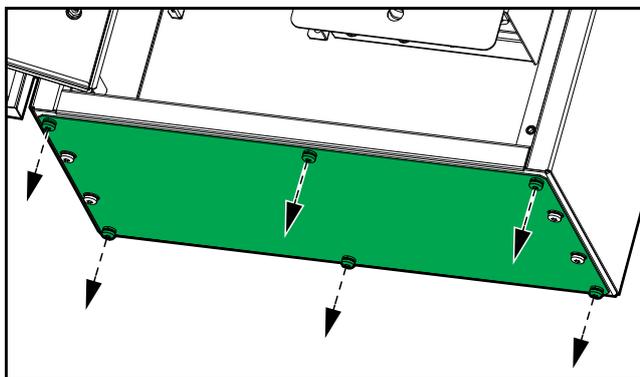
Non trapanare o praticare fori per cavi o guarnizioni con le piastre isolanti montate né in prossimità dell'UPS.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

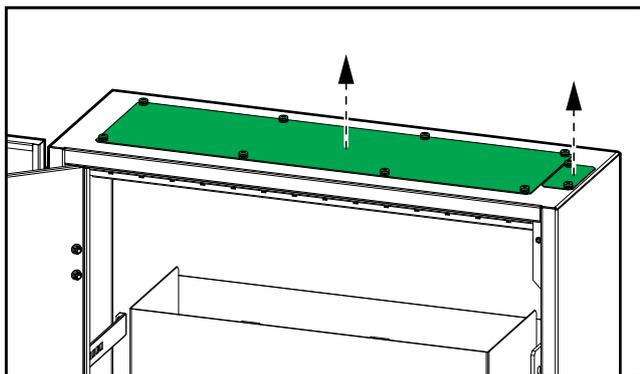
#### 1. Rimuovere le piastre isolanti:

- Per **GVBBB630EL-1CB**: rimuovere le piastre isolanti inferiori.
- Per **GVBBB630EL-2CB**: rimuovere le piastre isolanti inferiori.
- Per **GVBBB630EL-3CB**: rimuovere le piastre isolanti inferiori e superiori.

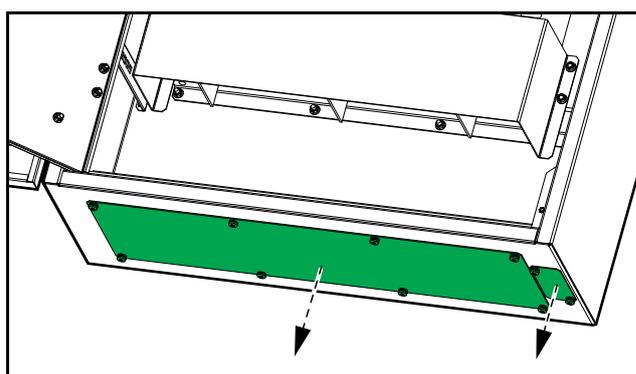
**GVBBB630EL-1CB**



**GVBBB630EL-2CB e GVBBB630EL-3CB**



**GVBBB630EL-2CB e GVBBB630EL-3CB**



2. Trapanare o praticare fori per i cavi di alimentazione (A) e di segnale (B) o i condotti nelle piastre isolanti, installare condotti (se praticabili) e reinstallare le piastre isolanti.

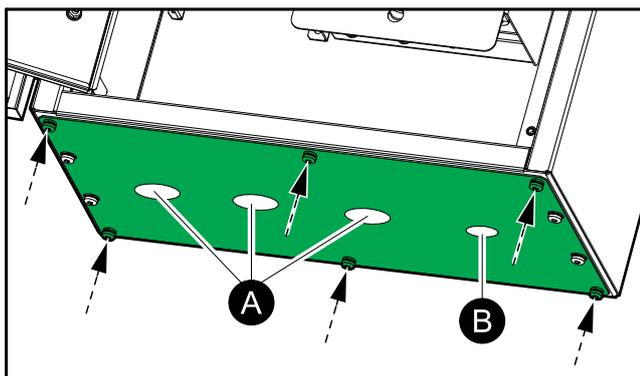
## **⚡⚠ PERICOLO**

### **PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

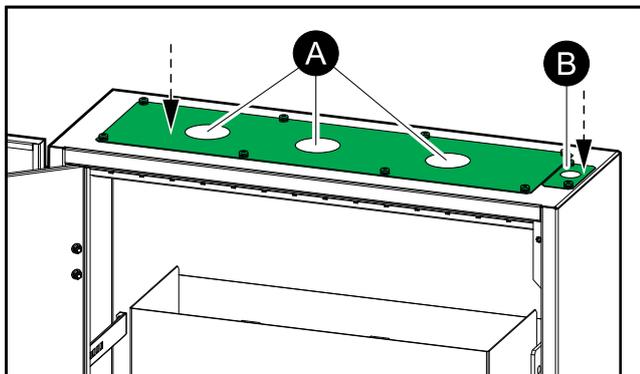
Smussare eventuali bordi taglienti, che potrebbero danneggiare i cavi.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

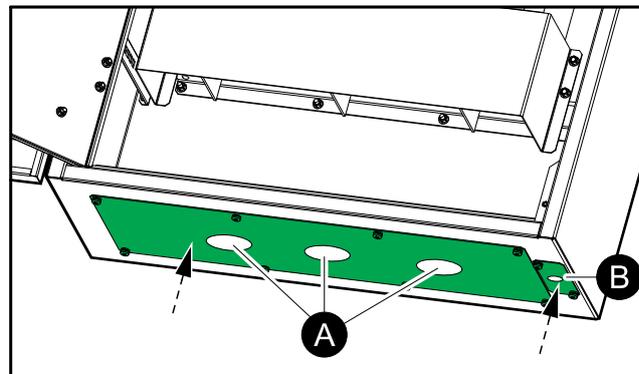
**GVBBB630EL-1CB**



**GVBBB630EL-2CB e GVBBB630EL-3CB**



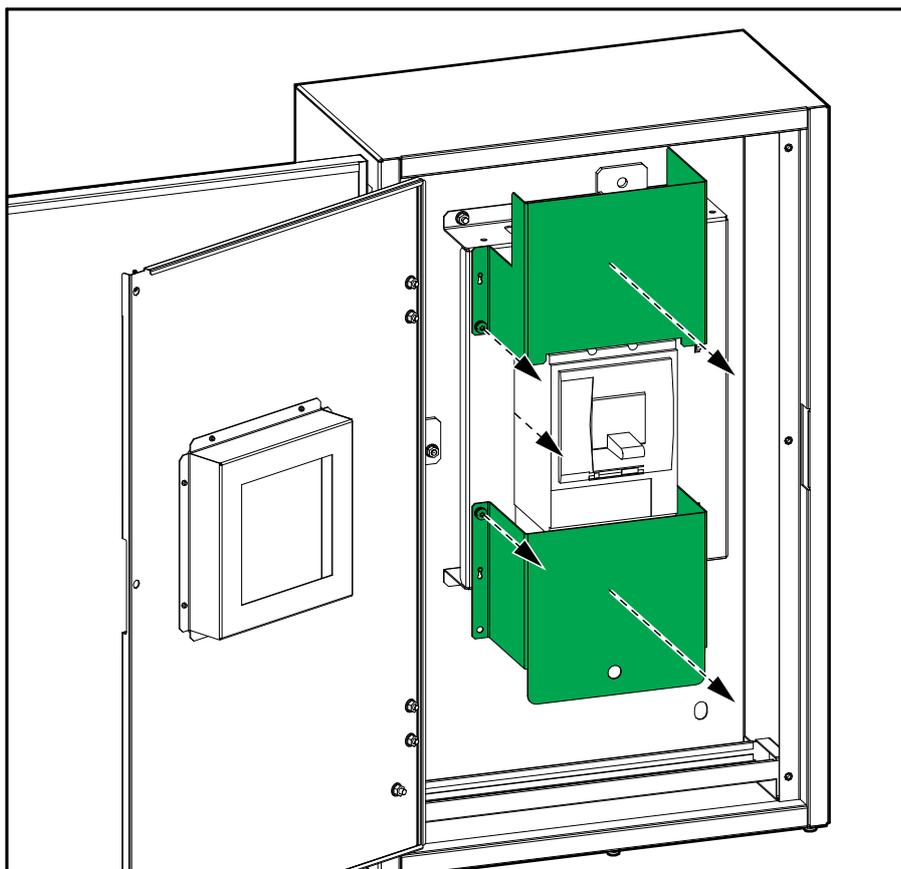
**GVBBB630EL-2CB e GVBBB630EL-3CB**



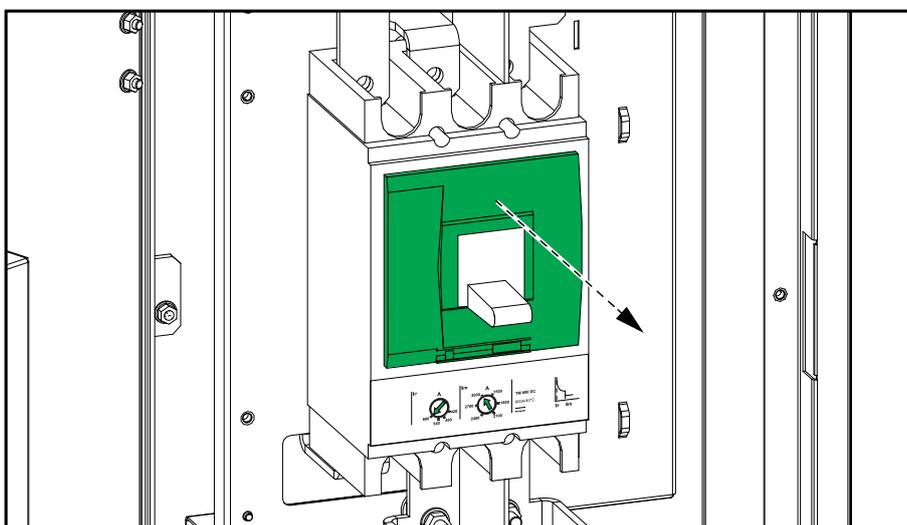
## Collegamento dei cavi di segnale per GVBBB630EL-1CB all'UPS Galaxy VS

Dimensioni consigliate per i cavi di segnale	Distanza massima dall'UPS
0,5 mm <sup>2</sup>	50 metri
0,75 mm <sup>2</sup>	100 metri
1,0 mm <sup>2</sup>	200 metri

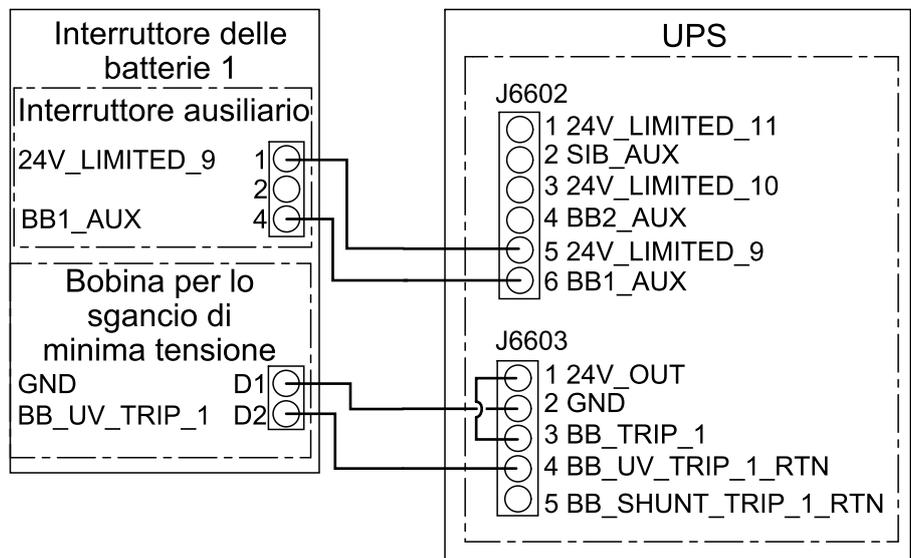
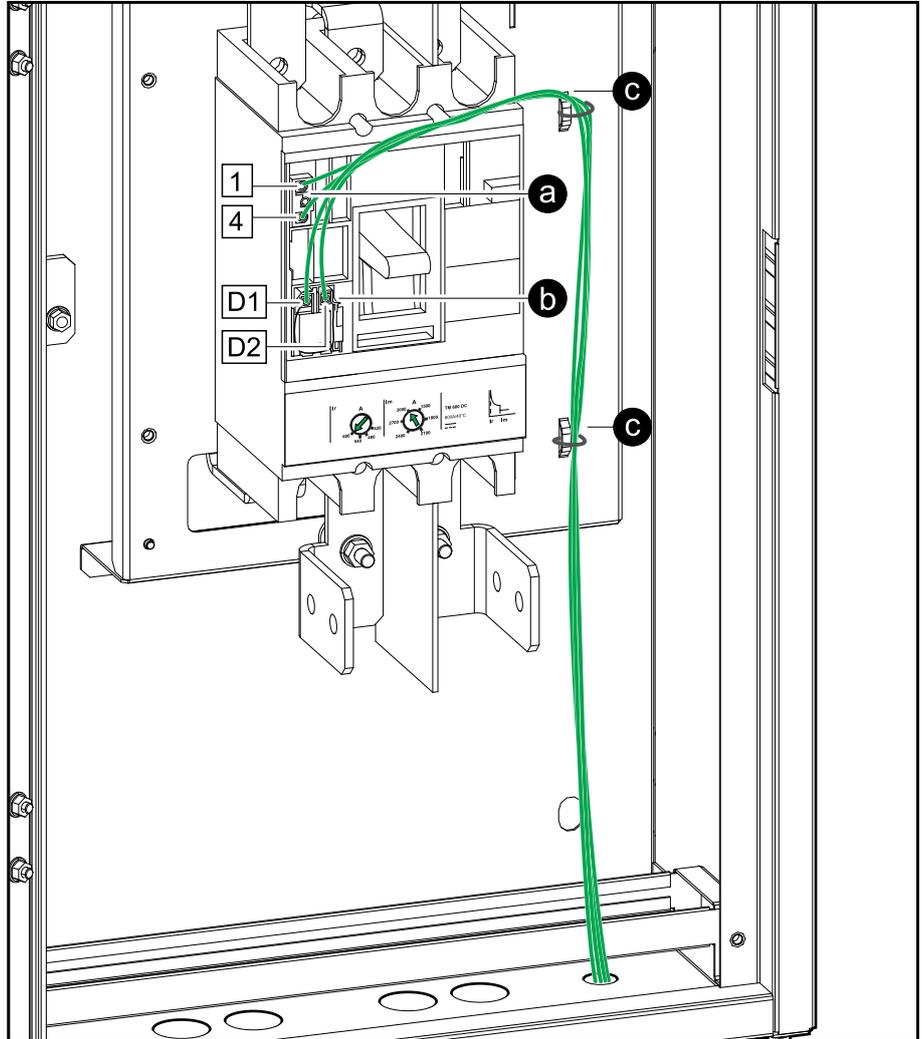
1. Eseguire le procedure LOTO (LockOut/TagOut) sull'interruttore delle batterie.
2. Allentare le viti dei coperchi di protezione, quindi sollevarli ed estrarre la scatola interruttori delle batterie.



3. Rimuovere il coperchio dall'interruttore delle batterie.



4. Far passare i cavi di segnale nella parte inferiore della scatola interruttori delle batterie.
5. Collegamento dei cavi di segnale:
  - a. Collegare i cavi di segnale al contatto ausiliario.
  - b. Collegare i cavi di segnale alla bobina di minima tensione per lo sgancio.
  - c. Fissare i cavi di segnale con fascette adeguate (fornite) al salvacavo.



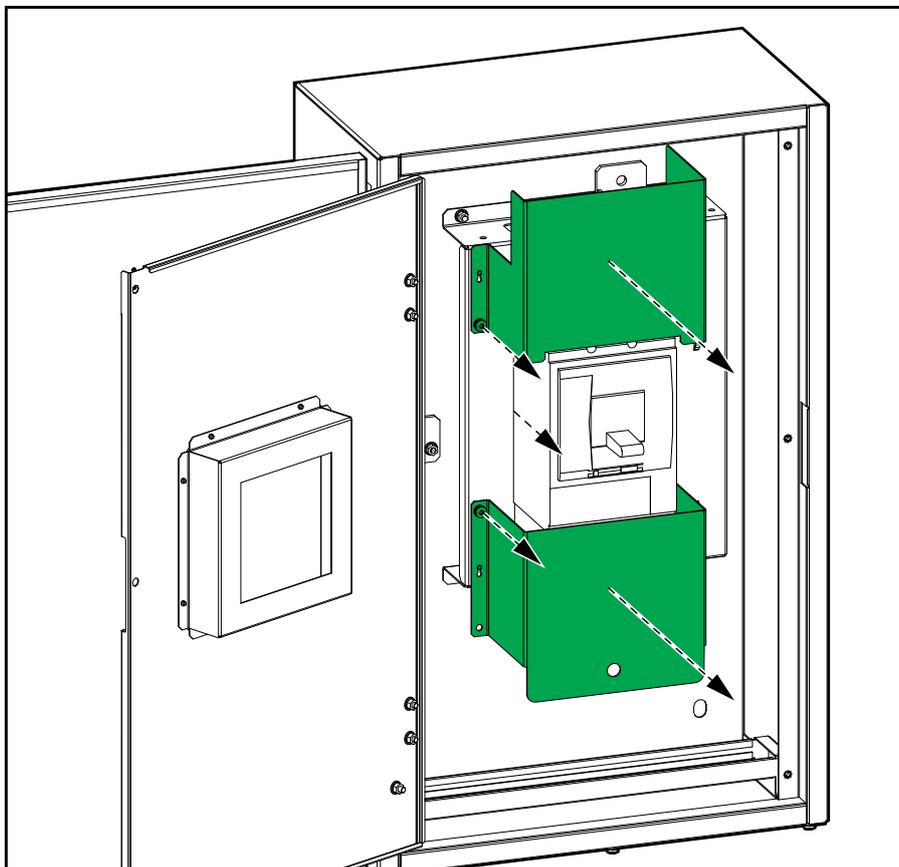
6. Reinstallare il coperchio sull'interruttore delle batterie.

7. Far passare i cavi di segnale separatamente da quelli di alimentazione.

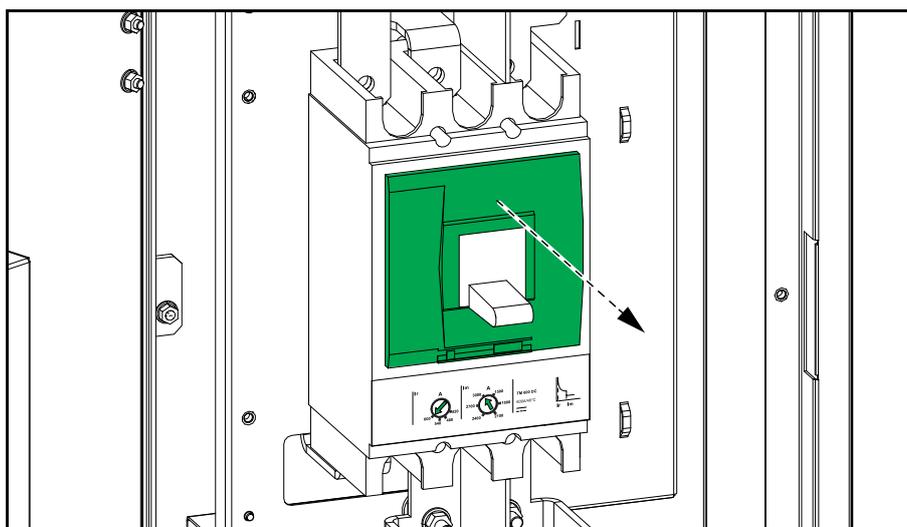
## Collegare i cavi di segnale per GVBBB630EL-1CB al Galaxy VL UPS

**NOTA:** La dimensione consigliata per i cavi di segnale è 0,5 mm<sup>2</sup>.

1. Eseguire le procedure LOTO (LockOut/TagOut) sull'interruttore delle batterie.
2. Allentare le viti dei coperchi di protezione, quindi sollevarli ed estrarre la scatola interruttori delle batterie.



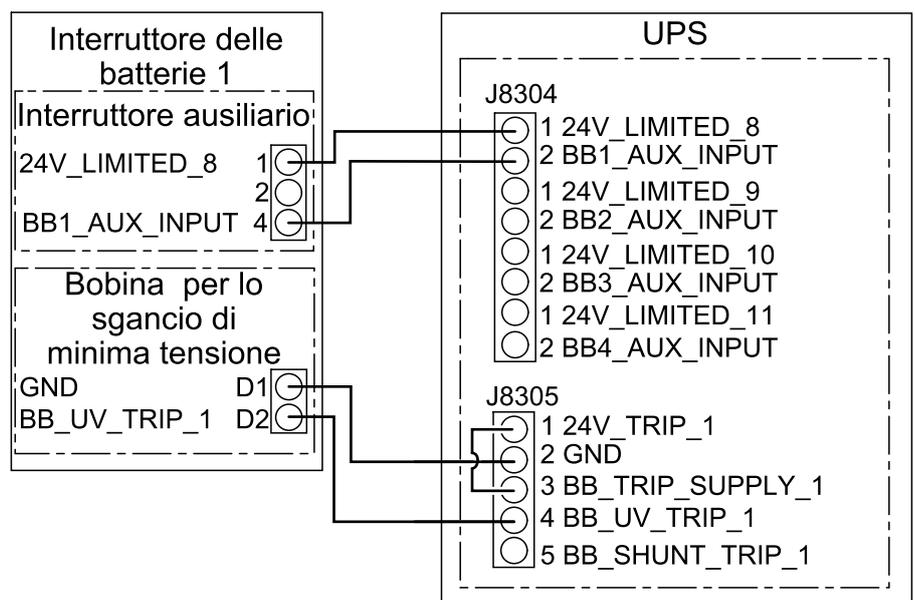
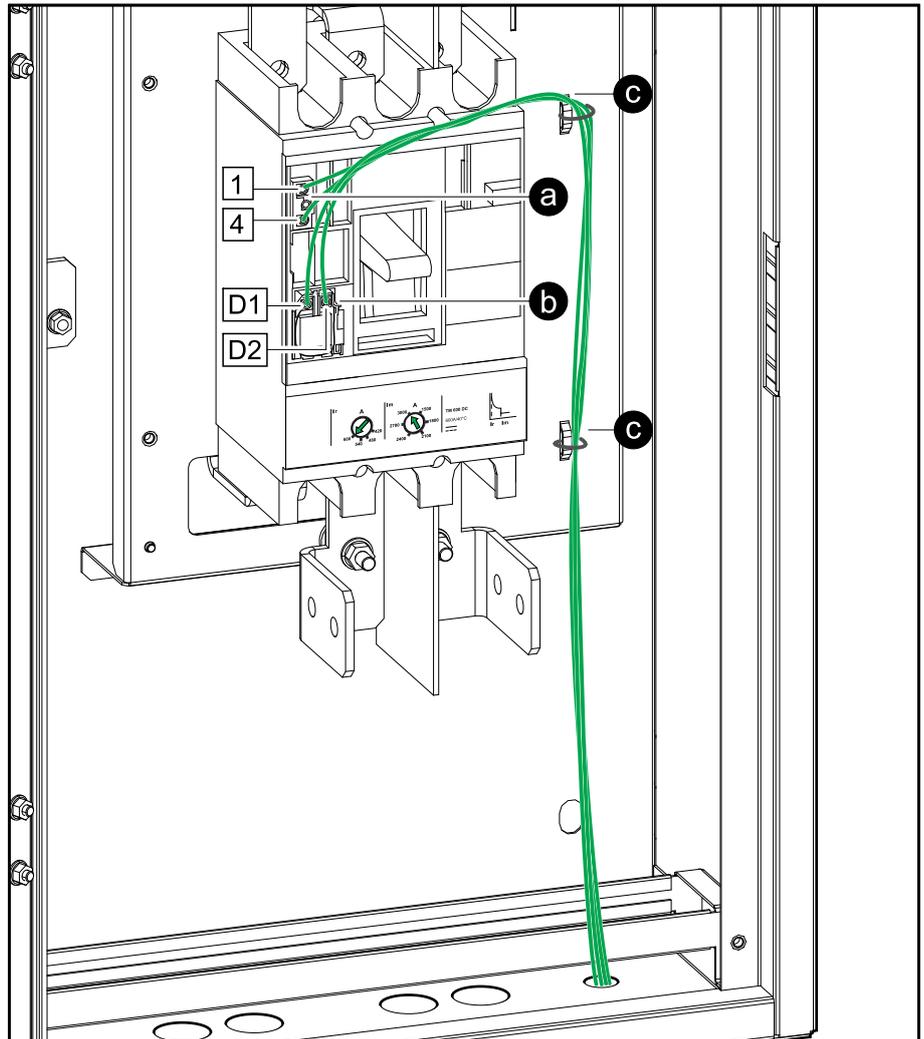
3. Rimuovere il coperchio dall'interruttore delle batterie.



4. Far passare i cavi di segnale nella parte inferiore dalla scatola interruttori delle batterie.

5. Collegamento dei cavi di segnale:

- a. Collegare i cavi di segnale al contatto ausiliario.
- b. Collegare i cavi di segnale alla bobina di minima tensione per lo sgancio.
- c. Fissare i cavi di segnale al serracavo con fascette adeguate (fornite).

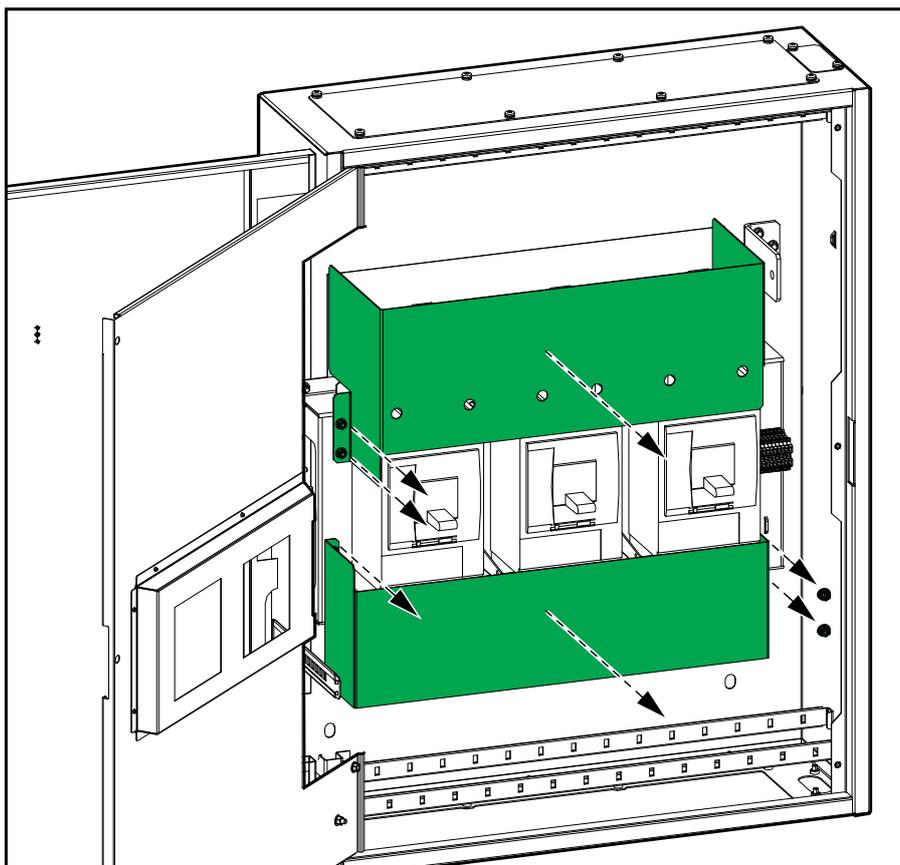


- 6. Reinstallare il coperchio sull'interruttore delle batterie.
- 7. Far passare i cavi di segnale separatamente da quelli di alimentazione.

## Collegamento dei cavi di segnale per GVBBB630EL-2CB e GVBBB630EL-3CB al Galaxy VL UPS

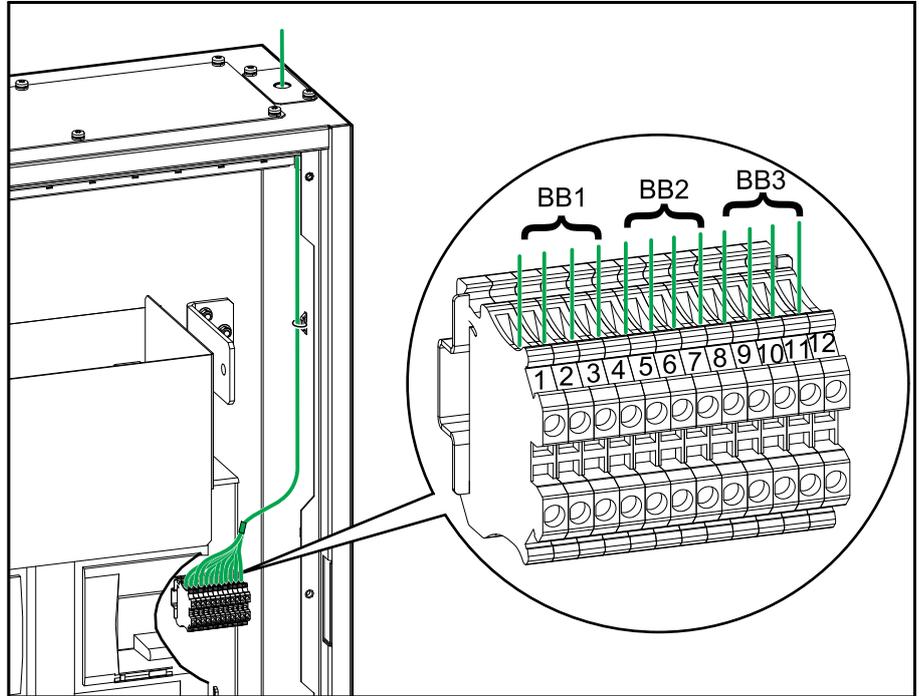
Dimensioni consigliate per i cavi di segnale	Distanza massima dall'UPS
0,5 mm <sup>2</sup>	50 metri
0,75 mm <sup>2</sup>	100 metri
1,0 mm <sup>2</sup>	200 metri

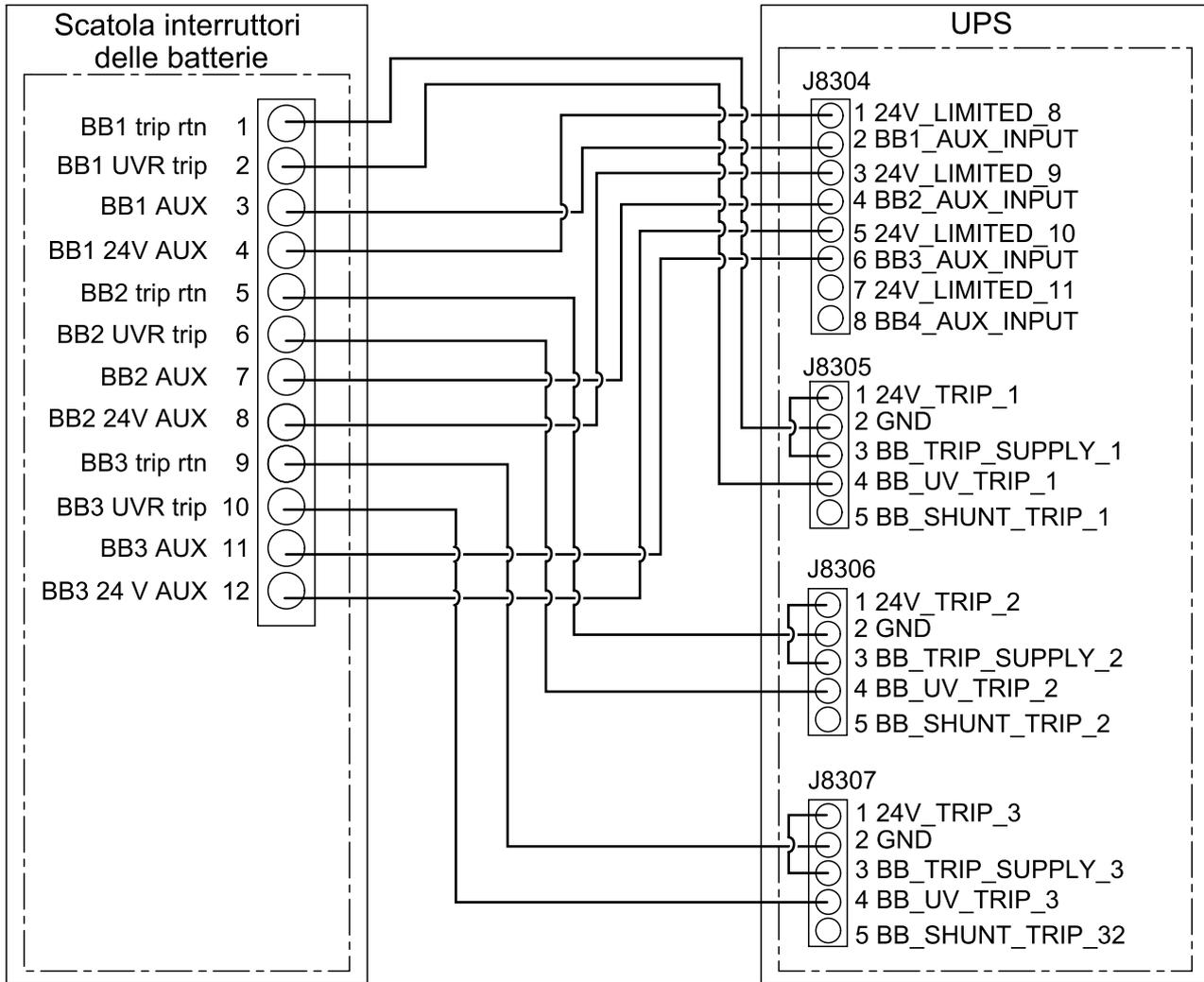
1. Eseguire le procedure LOTO (LockOut/TagOut) sull'interruttore delle batterie.
2. Allentare le viti dei coperchi di protezione, quindi sollevarli ed estrarre la scatola interruttori delle batterie.



3. Far passare i cavi di segnale nella parte superiore o inferiore dalla scatola interruttori delle batterie.

4. Collegare i cavi di segnale alla morsetti di controllo:
  - a. Collegare i terminali 1-4 per l'interruttore delle batterie 1 (BB1).
  - b. Collegare i terminali 5-8 per l'interruttore delle batterie 2 (BB2).
  - c. Collegare i terminali 9-12 per l'interruttore delle batterie 3 (BB3) quando è presente.
  - d. Fissare i cavi di segnale con fascette adeguate (fornite) al salvacavo.



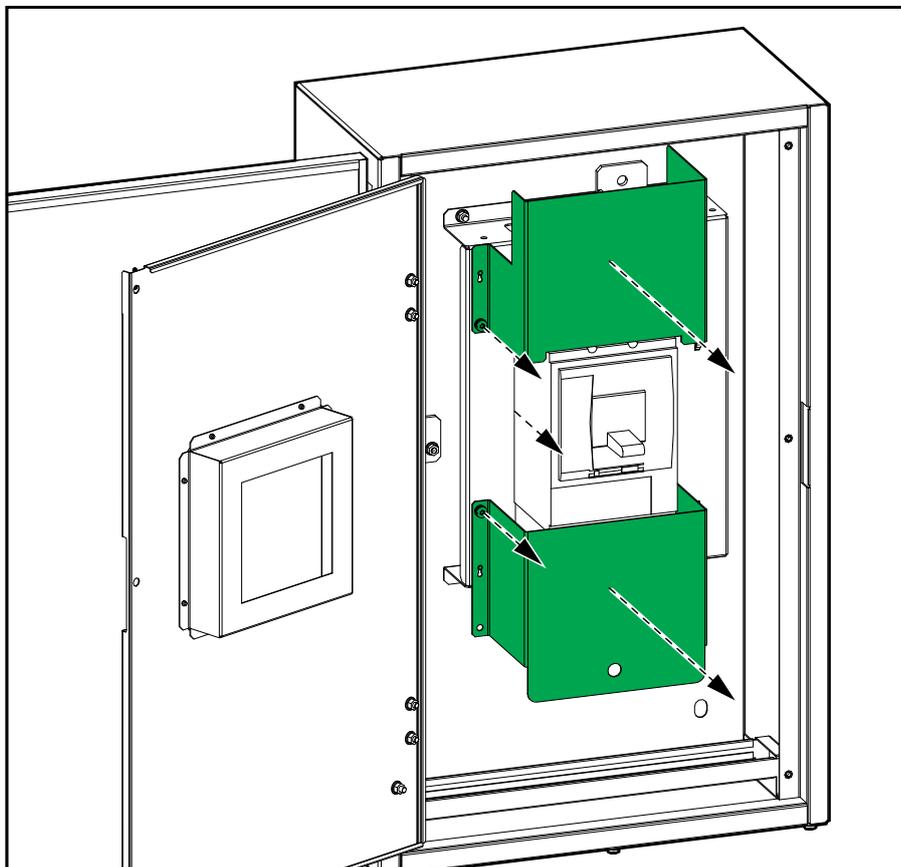


5. Far passare i cavi di segnale separatamente da quelli di alimentazione.

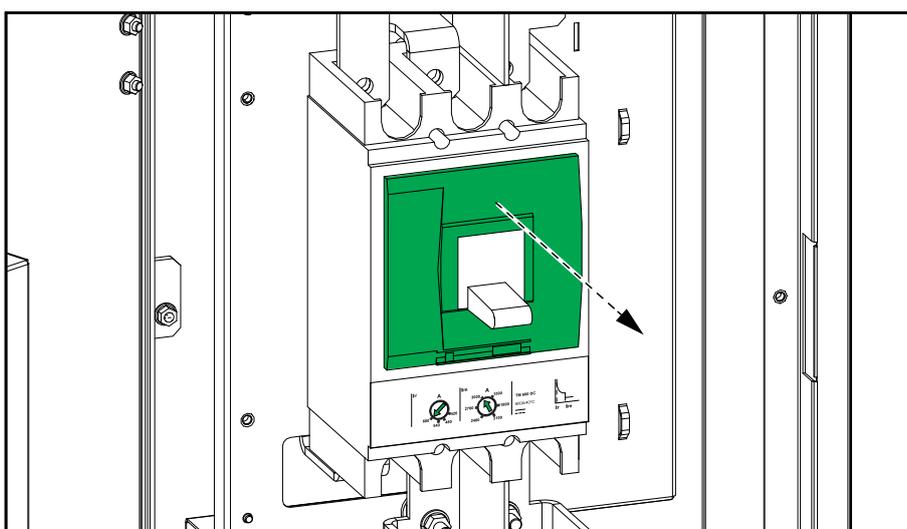
## Collegare i cavi di segnale per GVBBB630EL-1CB all'UPS Galaxy VXL

**NOTA:** La dimensione consigliata per i cavi di segnale è di 0,5 mm<sup>2</sup>.

1. Eseguire le procedure LOTO (LockOut/TagOut) sull'interruttore delle batterie.
2. Allentare le viti dei coperchi di protezione, quindi sollevarli ed estrarre la scatola interruttori delle batterie.



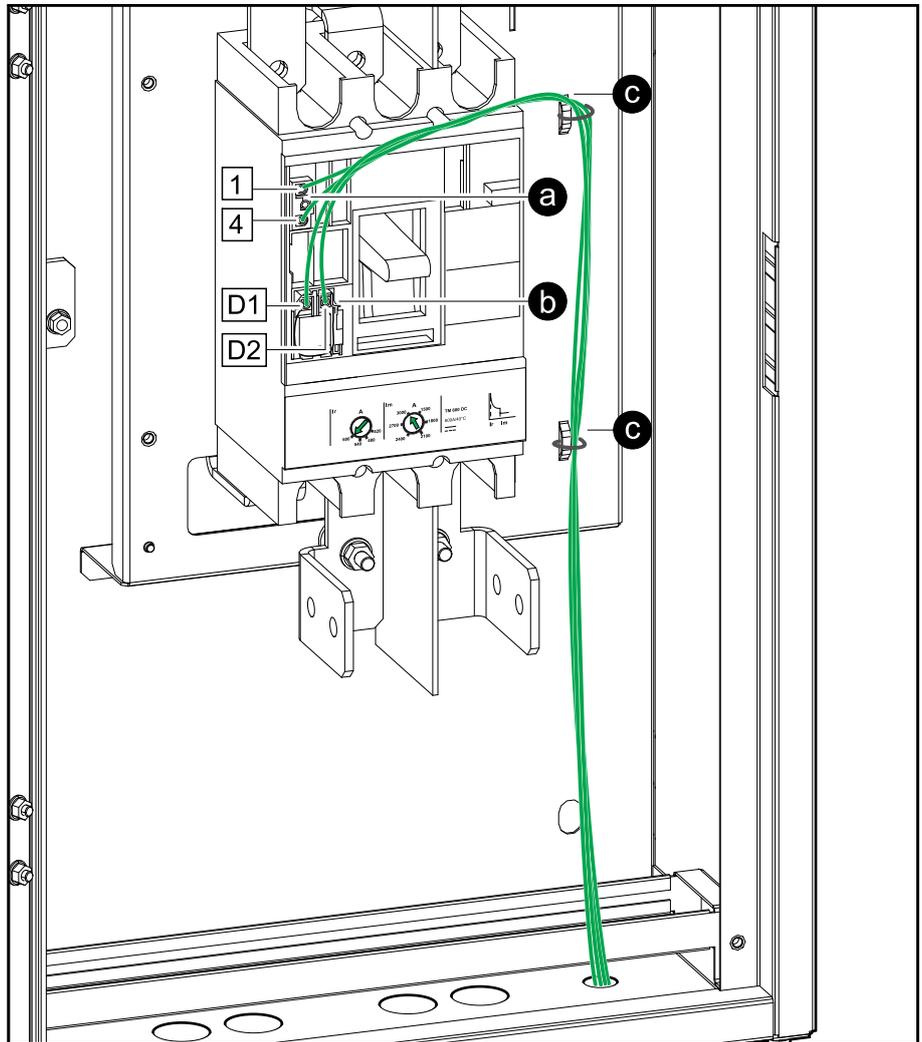
3. Rimuovere il coperchio dall'interruttore delle batterie.



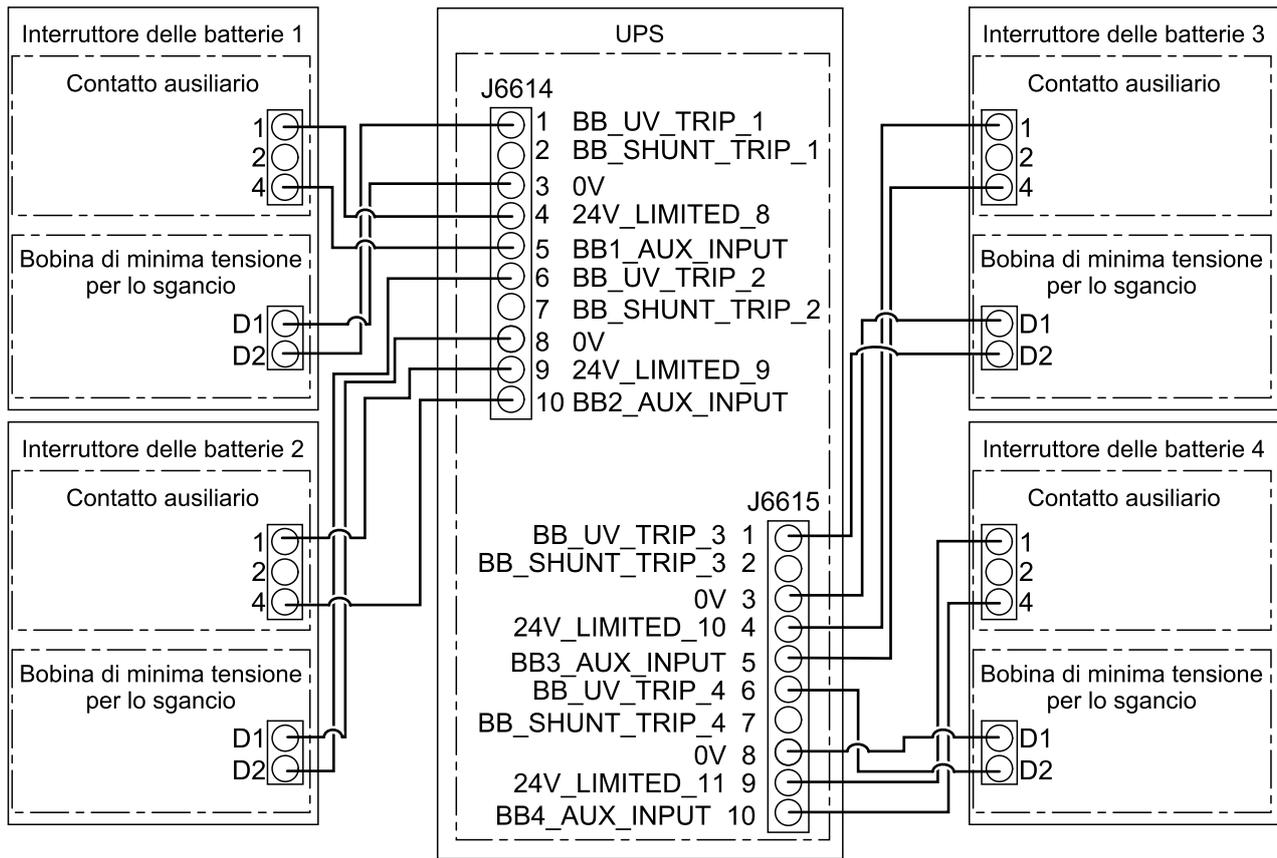
4. Far passare i cavi di segnale nella parte inferiore della scatola interruttori delle batterie.

5. Collegamento dei cavi di segnale:

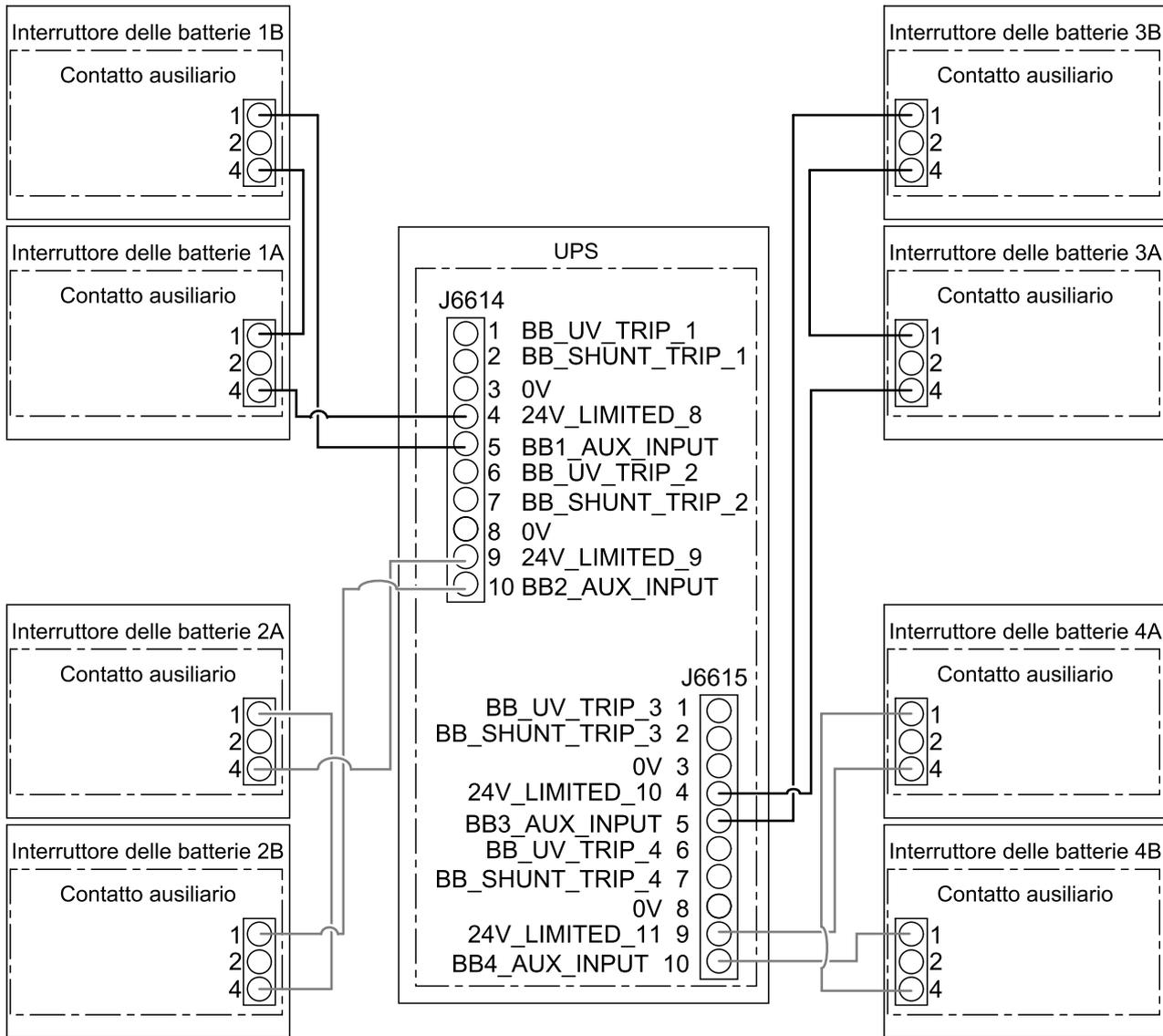
- a. Collegare i cavi di segnale al contatto ausiliario (1,4).
- b. Collegare i cavi di segnale alla bobina di minima tensione per lo sgancio (D1, D2).
- c. Fissare i cavi di segnale con fascette adeguate (fornite) al salvacavo.



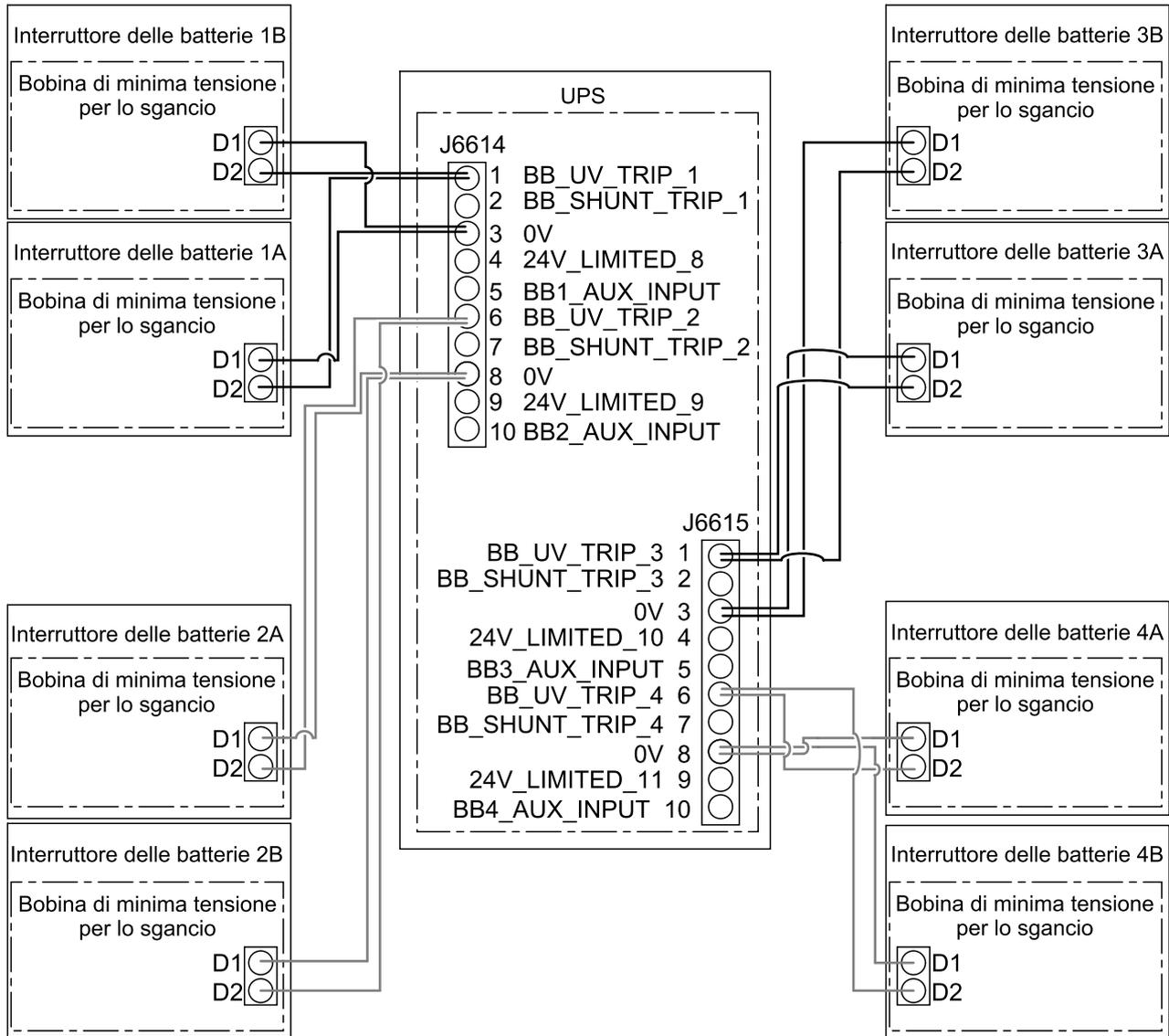
**Collegamenti dell'interruttore ausiliario e bobina di minima tensione per lo sgancio per la configurazione con scatole di interruttori delle batterie 1-4**



**Collegamenti dell'interruttore ausiliario per la configurazione con scatole interruttori delle batterie 5-8**



**Collegamenti bobina di minima tensione per lo sgancio per la configurazione con scatole interruttori delle batterie 5-8**



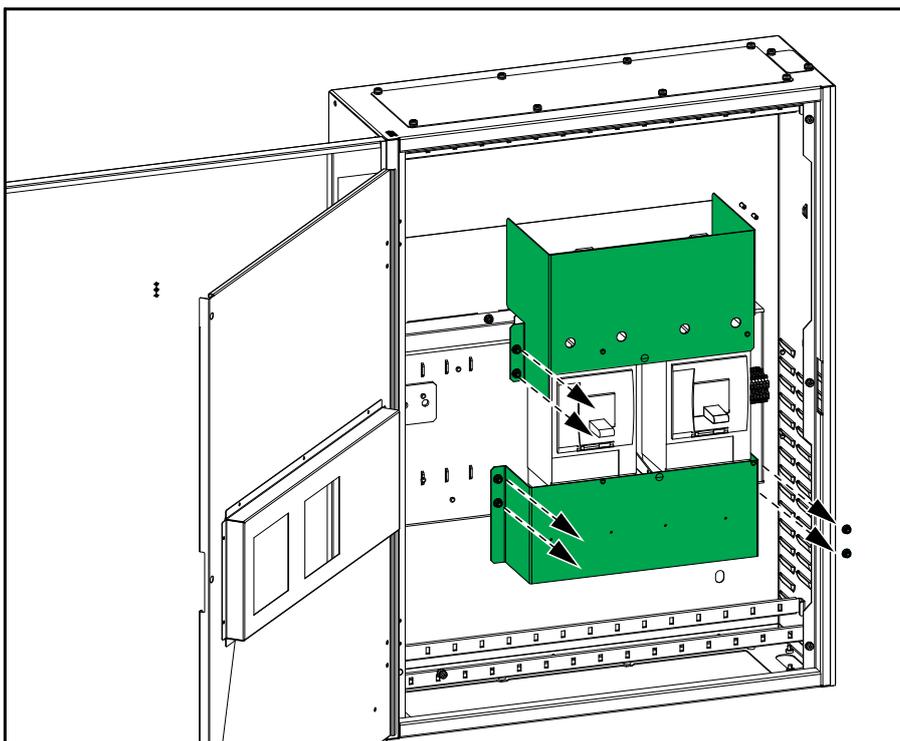
6. Reinstallare il coperchio sull'interruttore delle batterie.

7. Far passare i cavi di segnale separatamente da quelli di alimentazione.

## Collegare i cavi di segnale per GVBBB630EL-2CB all'UPS Galaxy VXL

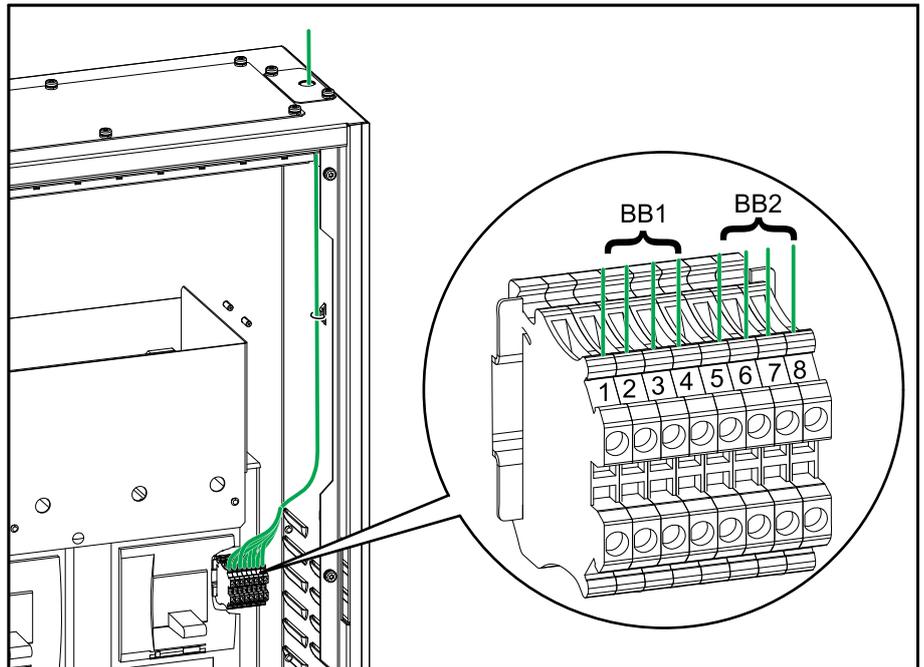
Dimensioni consigliate per i cavi di segnale	Distanza massima dall'UPS
0,5 mm <sup>2</sup>	50 metri
0,75 mm <sup>2</sup>	100 metri
1,0 mm <sup>2</sup>	200 metri

1. Eseguire le procedure LOTO (LockOut/TagOut) sull'interruttore delle batterie.
2. Allentare le viti dei coperchi di protezione, quindi sollevarli ed estrarre la scatola interruttori delle batterie.

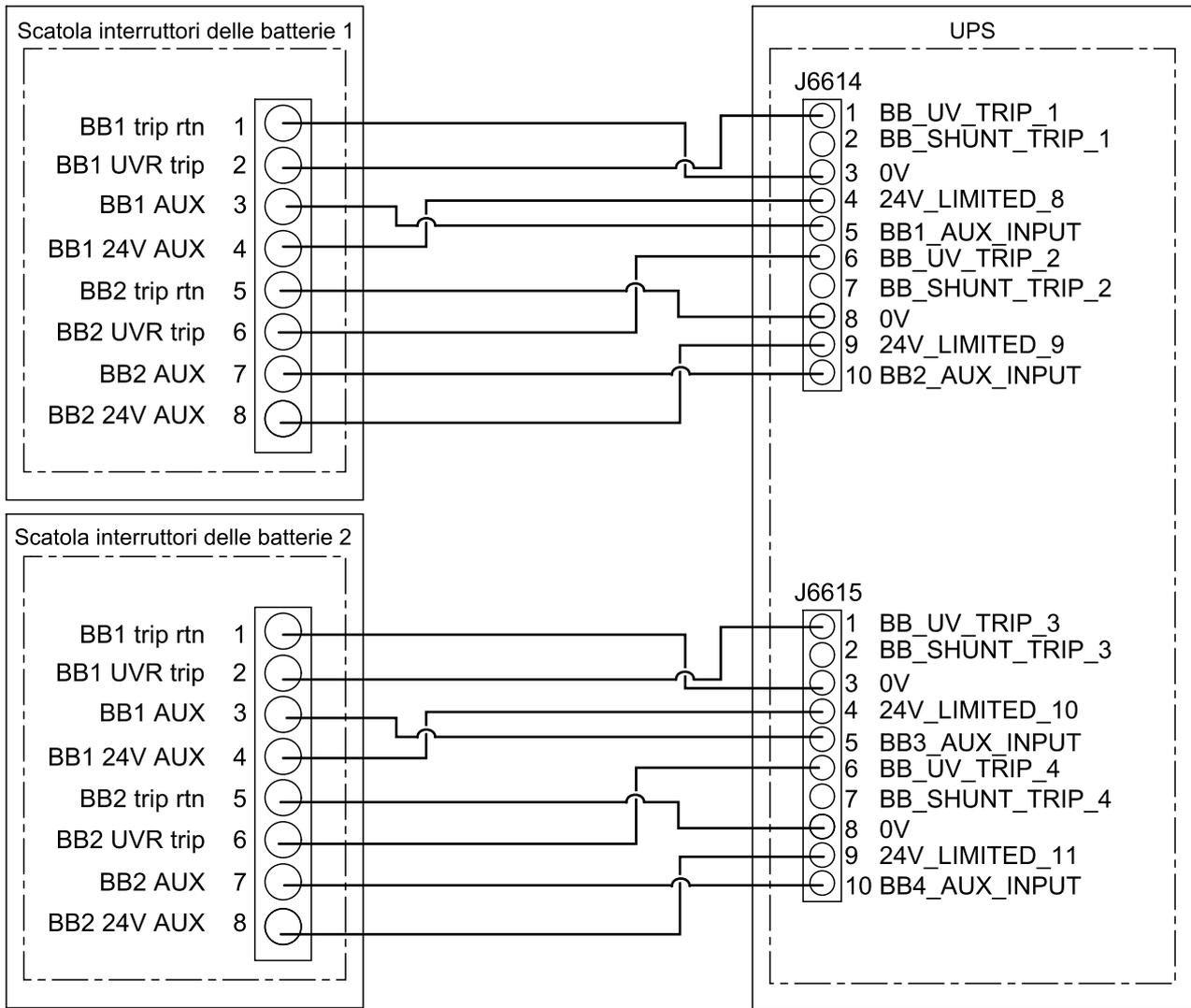


3. Far passare i cavi di segnale nella parte superiore o inferiore dalla scatola interruttori delle batterie.

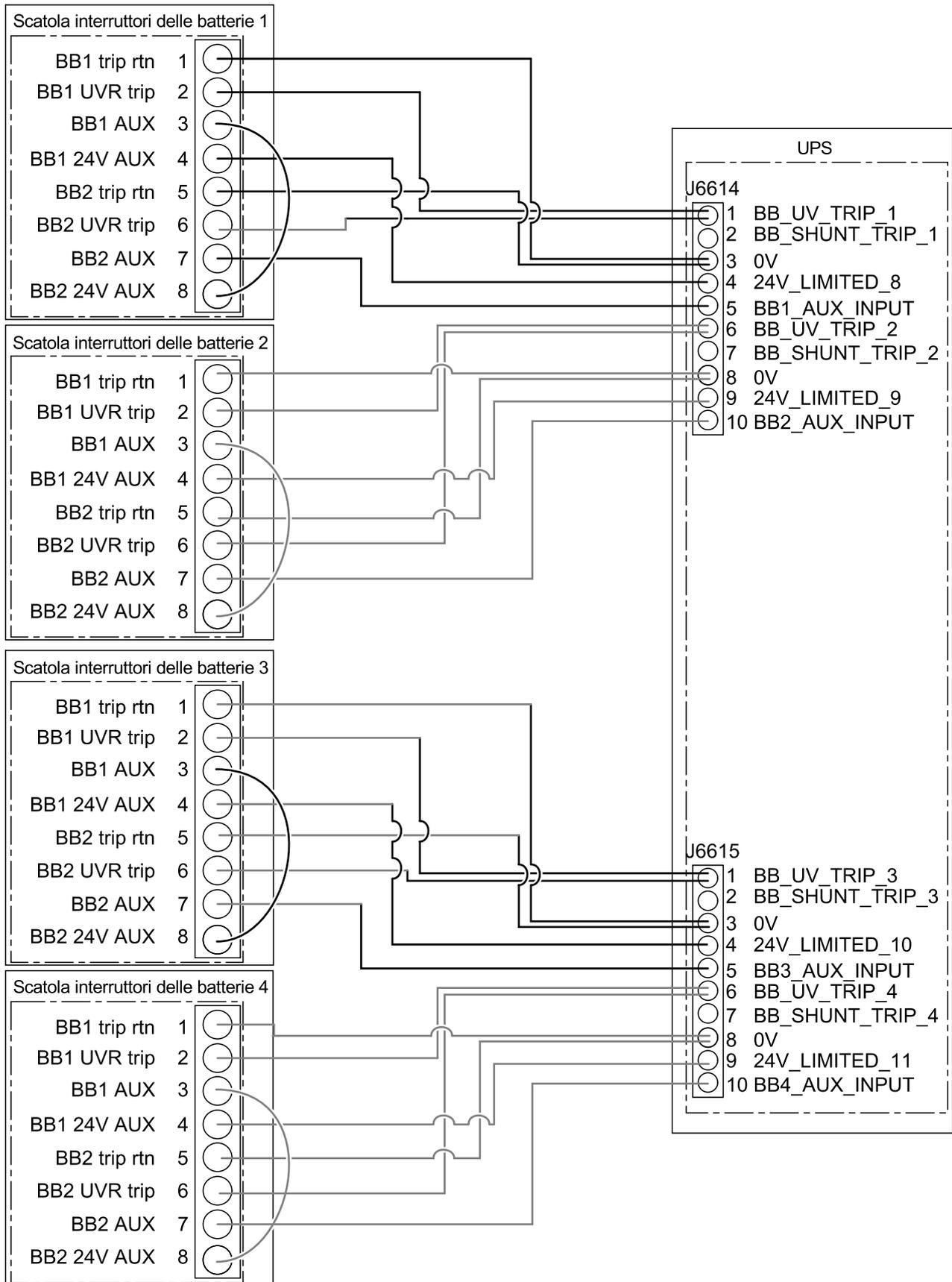
4. Collegare i cavi di segnale alla morsetti di controllo.
  - a. Collegare i terminali 1-4 dell'interruttore delle batterie 1 (BB1).
  - b. Collegare i terminali 5-8 dell'interruttore delle batterie 2 (BB2).
  - c. Fissare i cavi di segnale con fascette adeguate (fornite) al salvacavo.



**Configurazione con scatole interruttori delle batterie 1-2**



### Configurazione con scatole interruttori delle batterie 3-4

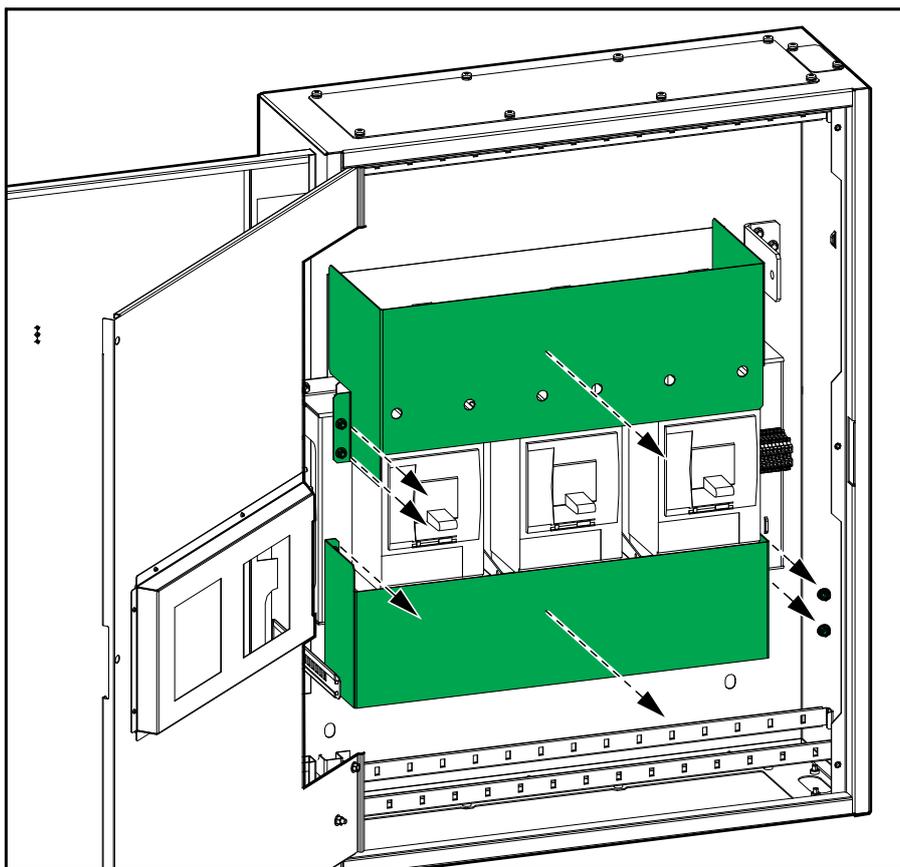


5. Far passare i cavi di segnale separatamente da quelli di alimentazione.

## Collegare i cavi di segnale per GVBBB630EL-3CB all'UPS Galaxy VXL

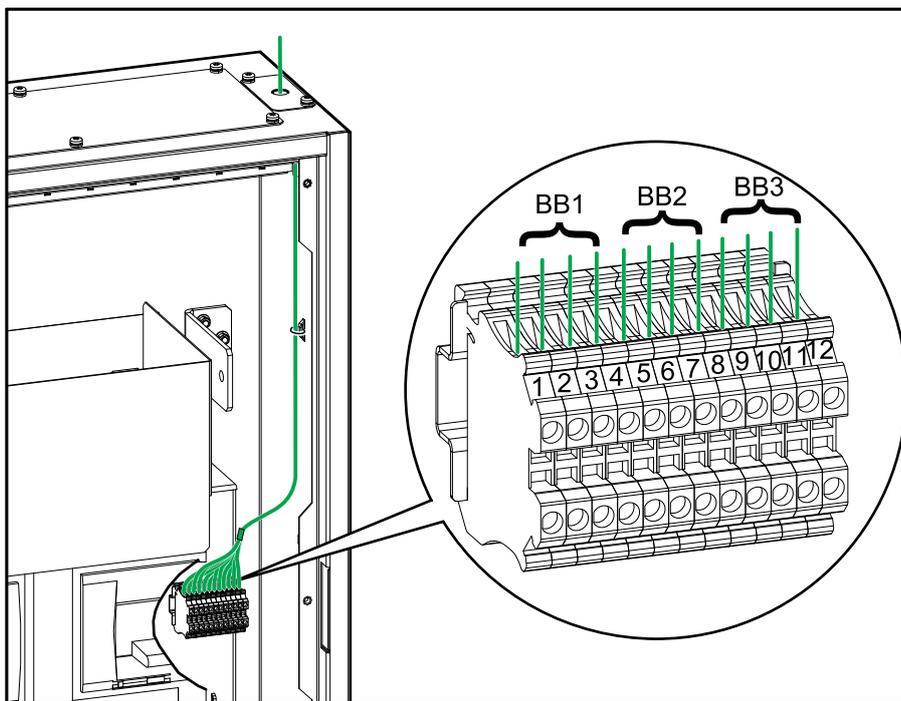
Dimensioni consigliate per i cavi di segnale	Distanza massima dall'UPS
0,5 mm <sup>2</sup>	50 metri
0,75 mm <sup>2</sup>	100 metri
1,0 mm <sup>2</sup>	200 metri

1. Eseguire le procedure LOTO (LockOut/TagOut) sull'interruttore delle batterie.
2. Allentare le viti dei coperchi di protezione, quindi sollevarli ed estrarre la scatola interruttori delle batterie.

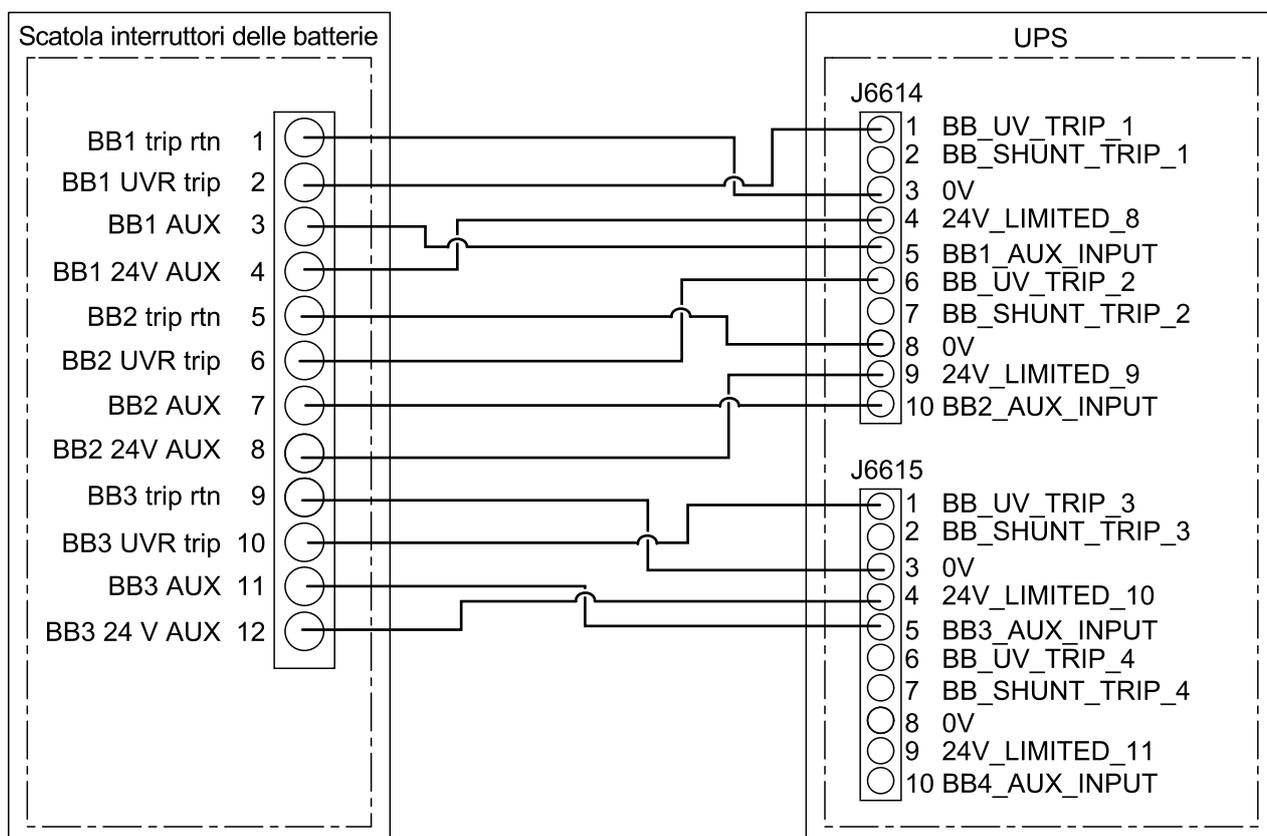


3. Far passare i cavi di segnale nella parte superiore o inferiore dalla scatola interruttori delle batterie.

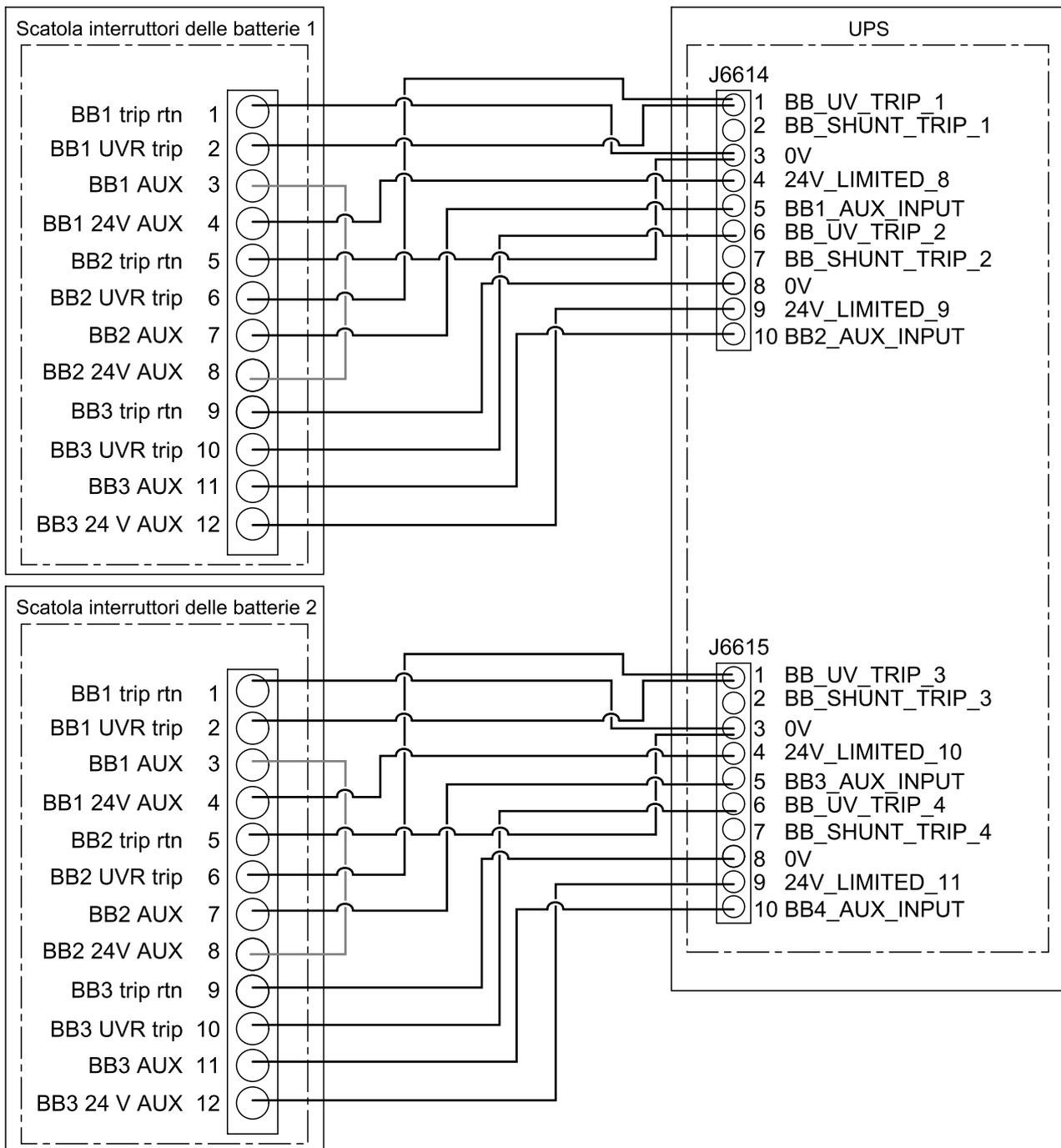
4. Collegare i cavi di segnale alla morsetti di controllo.
  - a. Collegare i terminali 1-4 dell'interruttore delle batterie 1 (BB1).
  - b. Collegare i terminali 5-8 dell'interruttore delle batterie 2 (BB2).
  - c. Collegare i terminali 9-12 dell'interruttore delle batterie 3 (BB3).
  - d. Fissare i cavi di segnale con fascette adeguate (fornite) al salvacavo.



**Configurazione con 1 scatola interruttori delle batterie**



**Configurazione con 2 scatole interruttori delle batterie**

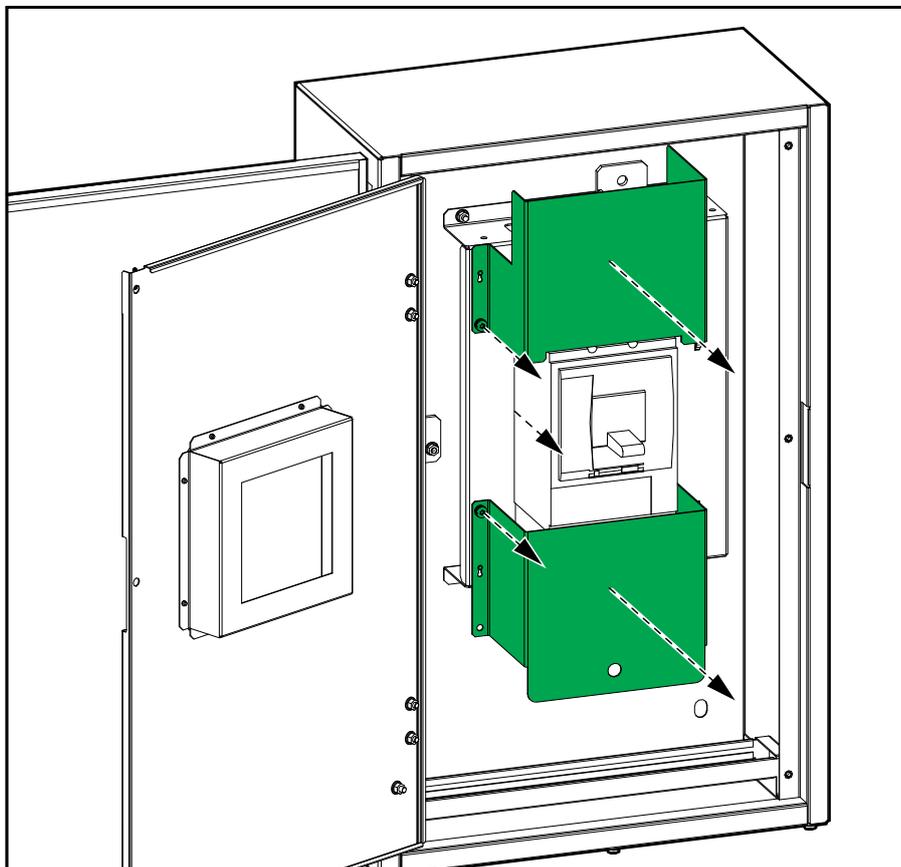


5. Far passare i cavi di segnale separatamente da quelli di alimentazione.

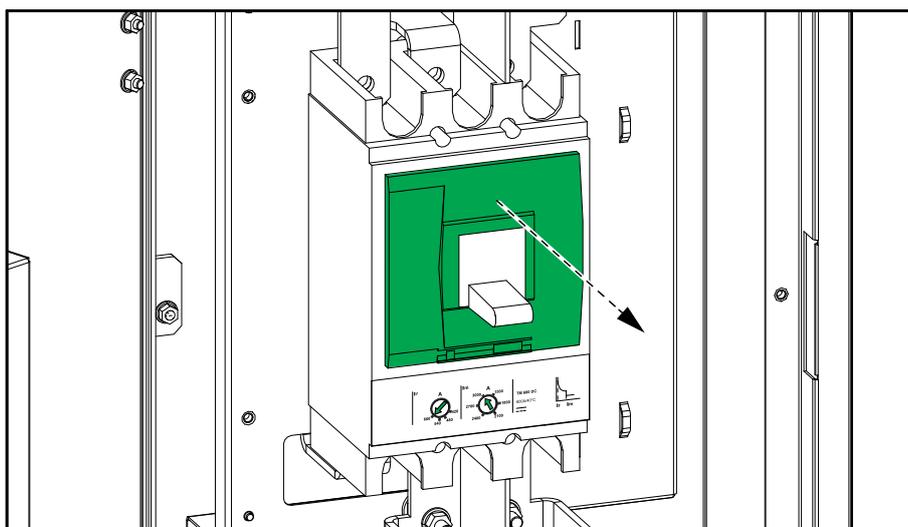
## Collegamento dei cavi di segnale per GVBBB630EL-1CB all'Easy UPS 3-Phase Modular

**NOTA:** Le dimensioni consigliate per i cavi di segnale sono di 0,5 mm<sup>2</sup>.

1. Eseguire le procedure LOTO (LockOut/TagOut) sull'interruttore delle batterie.
2. Allentare le viti dei coperchi di protezione, quindi sollevarli ed estrarre la scatola interruttori delle batterie.



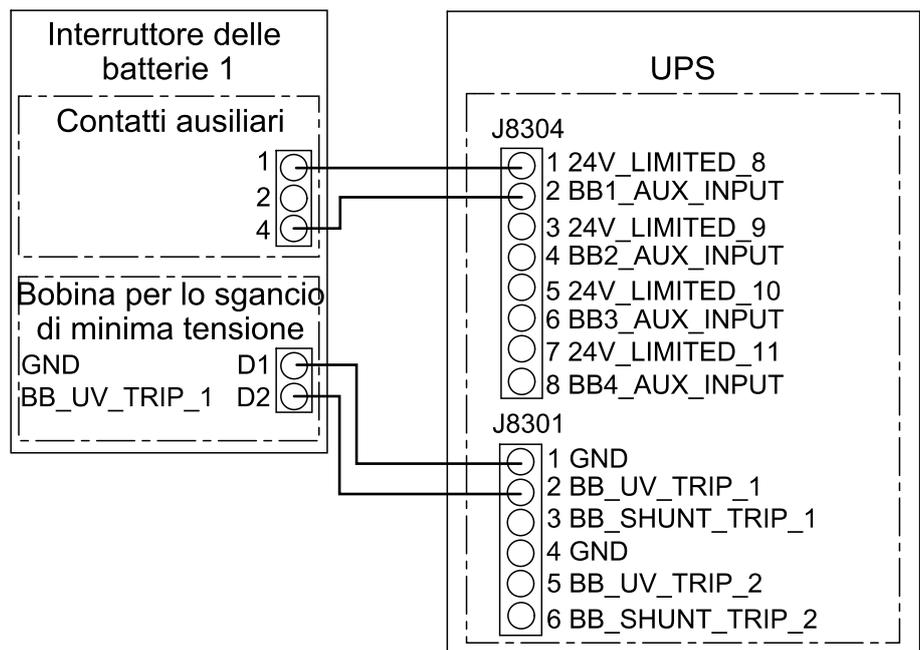
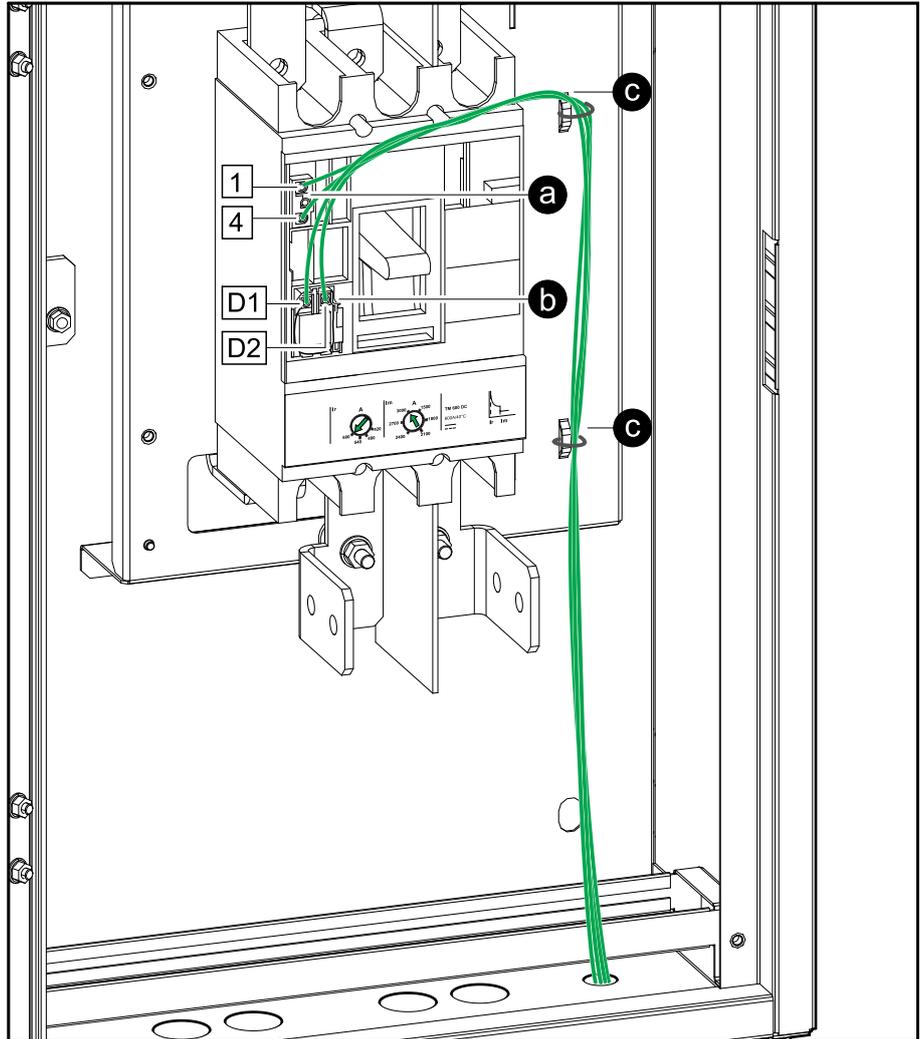
3. Rimuovere il coperchio dall'interruttore delle batterie.



4. Far passare i cavi di segnale nella parte inferiore della scatola interruttori delle batterie.

5. Collegamento dei cavi di segnale:

- a. Collegare i cavi di segnale al contatto ausiliario.
- b. Collegare i cavi di segnale alla bobina di minima tensione per lo sgancio.
- c. Fissare i cavi di segnale con fascette adeguate (fornite) al salvacavo.



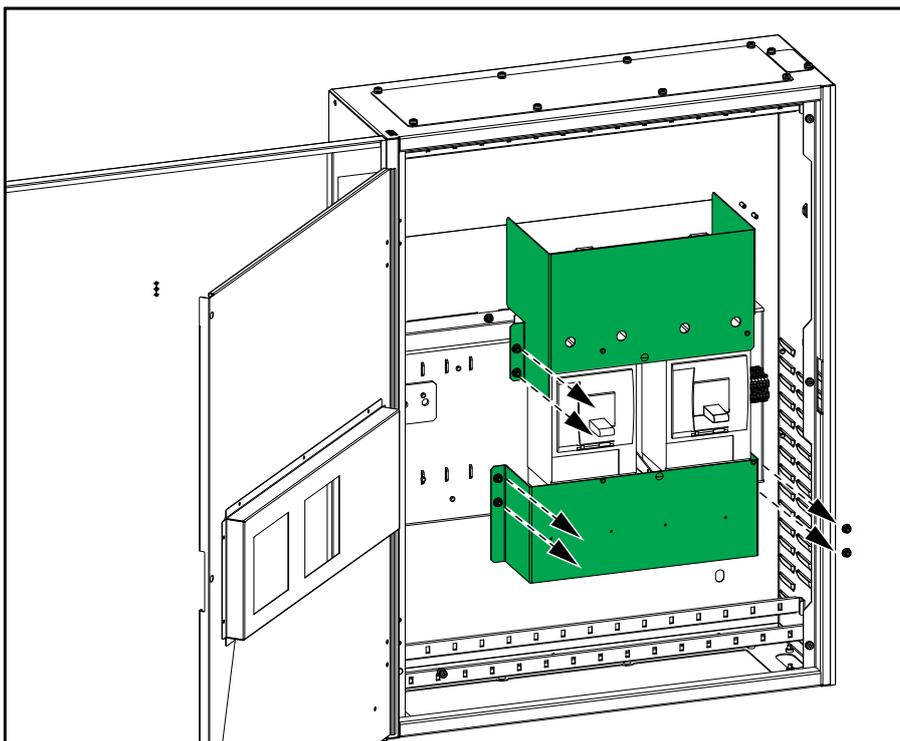
6. Reinstallare il coperchio sull'interruttore delle batterie.

7. Far passare i cavi di segnale separatamente da quelli di alimentazione.

## Collegamento dei cavi di segnale per GVBBB630EL-2CB all'Easy UPS 3-Phase Modular

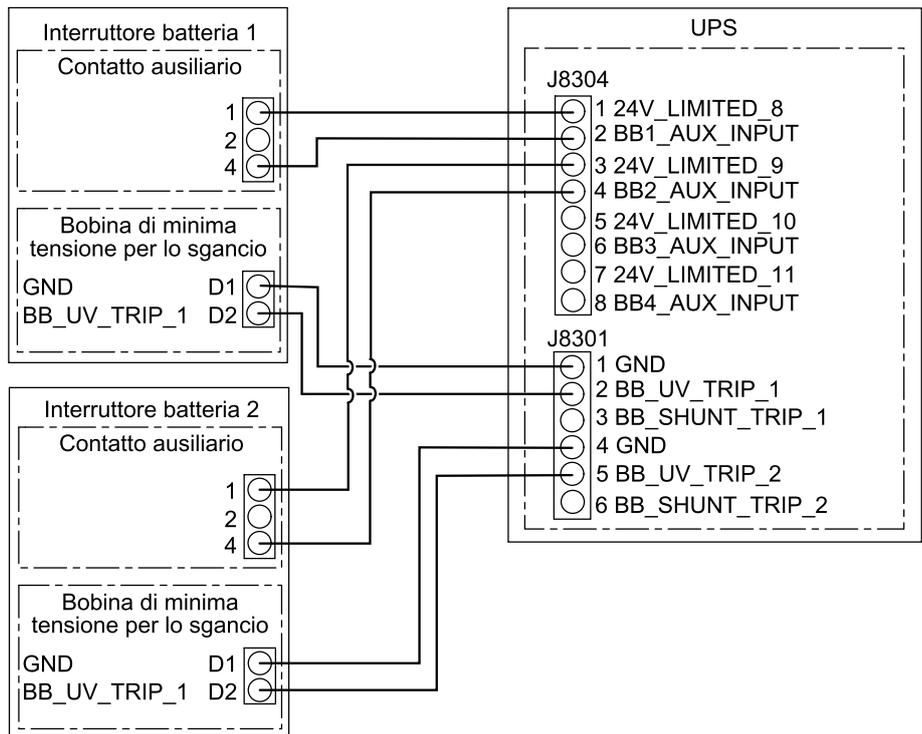
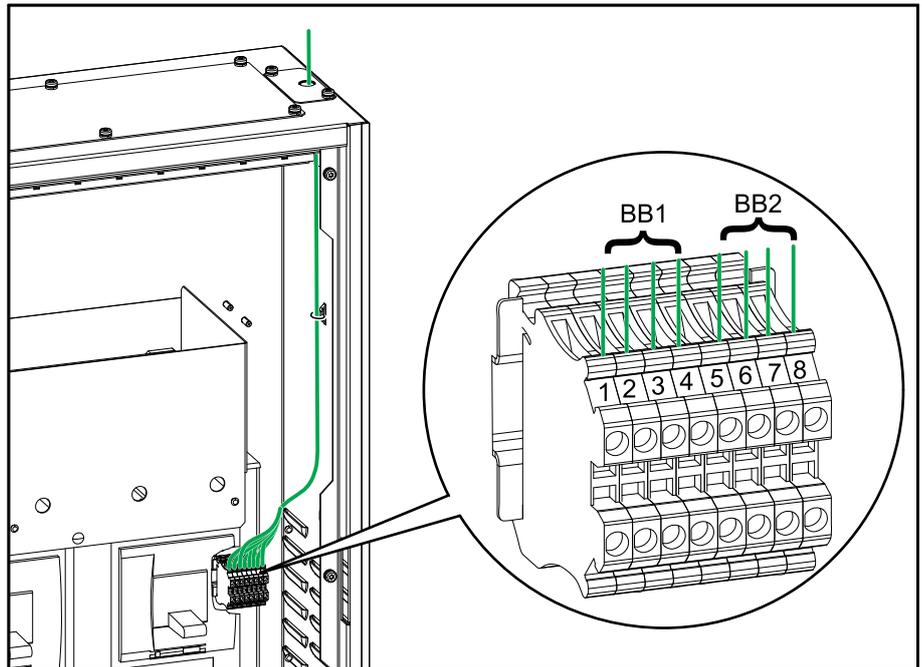
Dimensioni consigliate per i cavi di segnale	Distanza massima dall'UPS
0,5 mm <sup>2</sup>	50 metri
0,75 mm <sup>2</sup>	100 metri
1,0 mm <sup>2</sup>	200 metri

1. Eseguire le procedure LOTO (LockOut/TagOut) sull'interruttore delle batterie.
2. Allentare le viti dei coperchi di protezione, quindi sollevarli ed estrarre la scatola interruttori delle batterie.



3. Far passare i cavi di segnale nella parte superiore o inferiore dalla scatola interruttori delle batterie.

4. Collegare i cavi di segnale alla morsetti di controllo:
  - a. Collegare i terminali 1-4 per l'interruttore delle batterie 1 (BB1).
  - b. Collegare i terminali 5-8 per l'interruttore delle batterie 2 (BB2).
  - c. Fissare i cavi di segnale con fascette adeguate (fornite) al salvacavo.

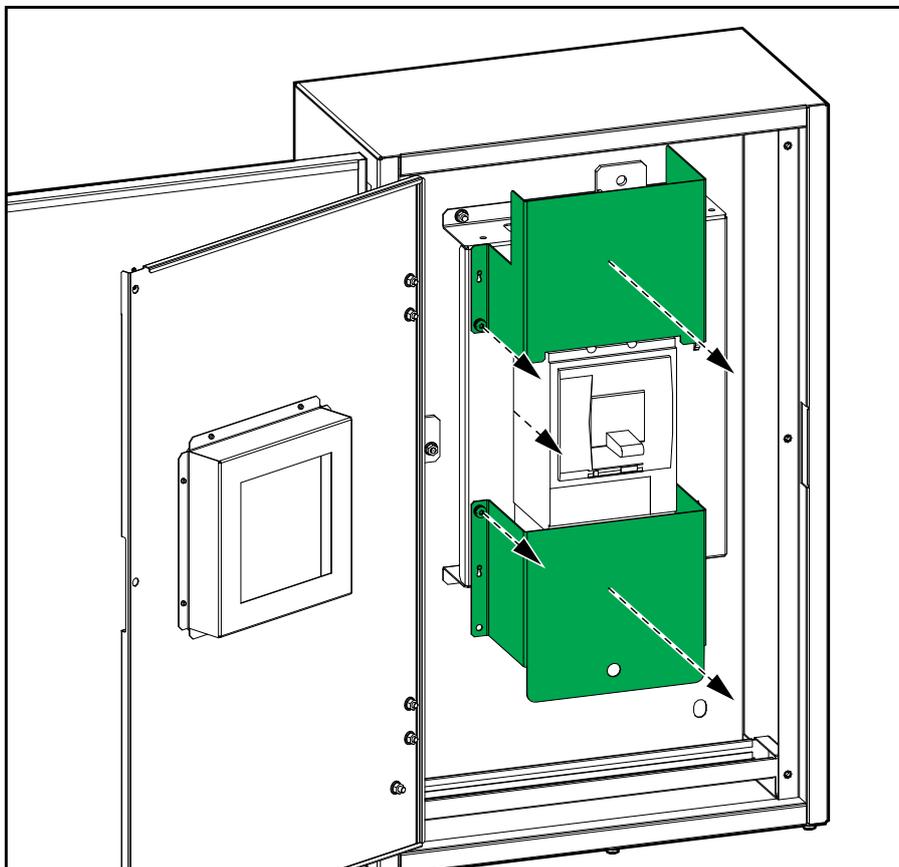


5. Far passare i cavi di segnale separatamente da quelli di alimentazione.

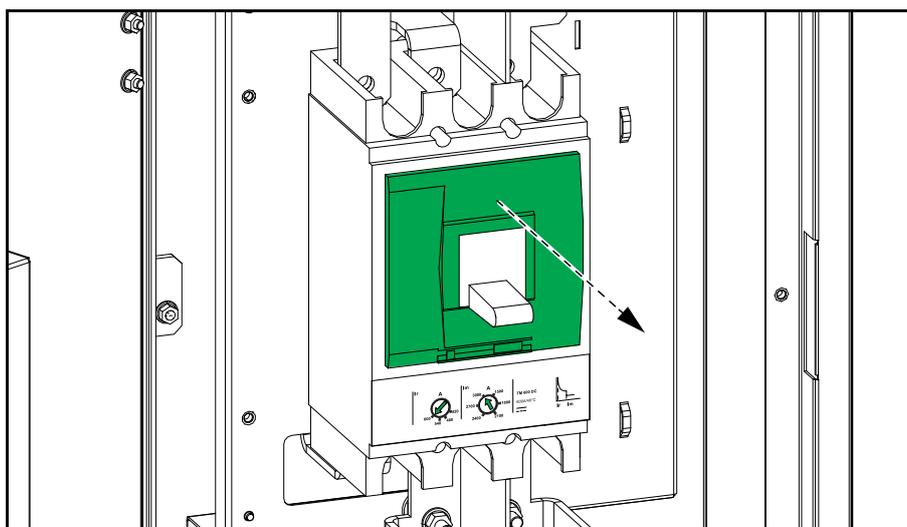
## Collegare i cavi di segnale per GVBBB630EL-1CB a Easy UPS 3M Advanced

**NOTA:** Le dimensioni consigliate per i cavi di segnale sono di 0,5 mm<sup>2</sup>.

1. Eseguire le procedure LOTO (LockOut/TagOut) sull'interruttore delle batterie.
2. Allentare le viti dei coperchi di protezione, quindi sollevarli ed estrarre la scatola interruttori delle batterie.



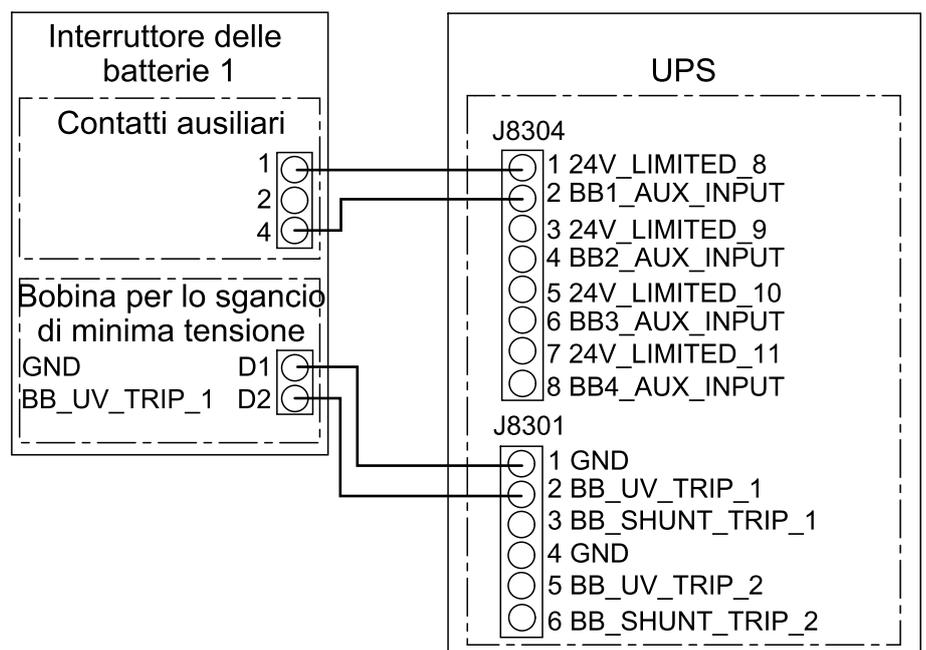
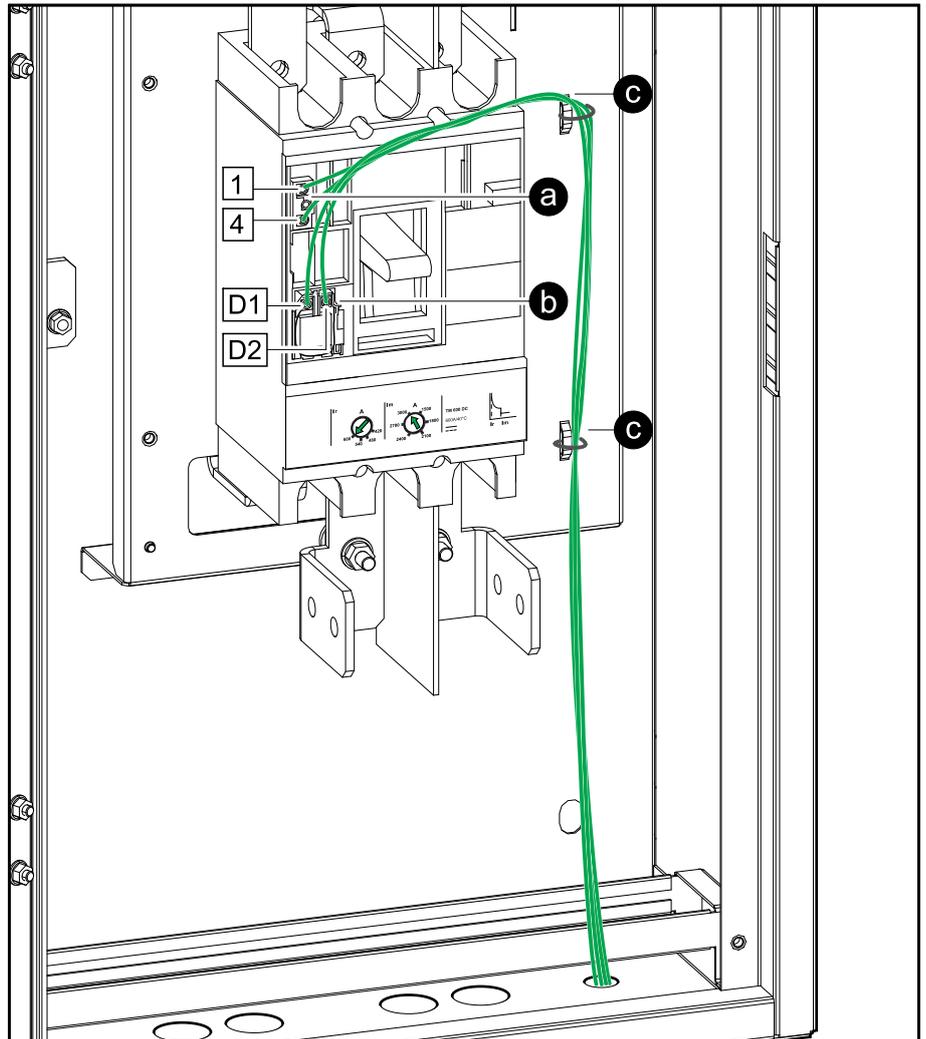
3. Rimuovere il coperchio dall'interruttore delle batterie.



4. Far passare i cavi di segnale nella parte inferiore dalla scatola interruttori delle batterie.

5. Collegamento dei cavi di segnale:

- a. Collegare i cavi di segnale al contatto ausiliario.
- b. Collegare i cavi di segnale alla bobina di minima tensione per lo sgancio.
- c. Fissare i cavi di segnale con fascette adeguate (fornite) al salvacavo.



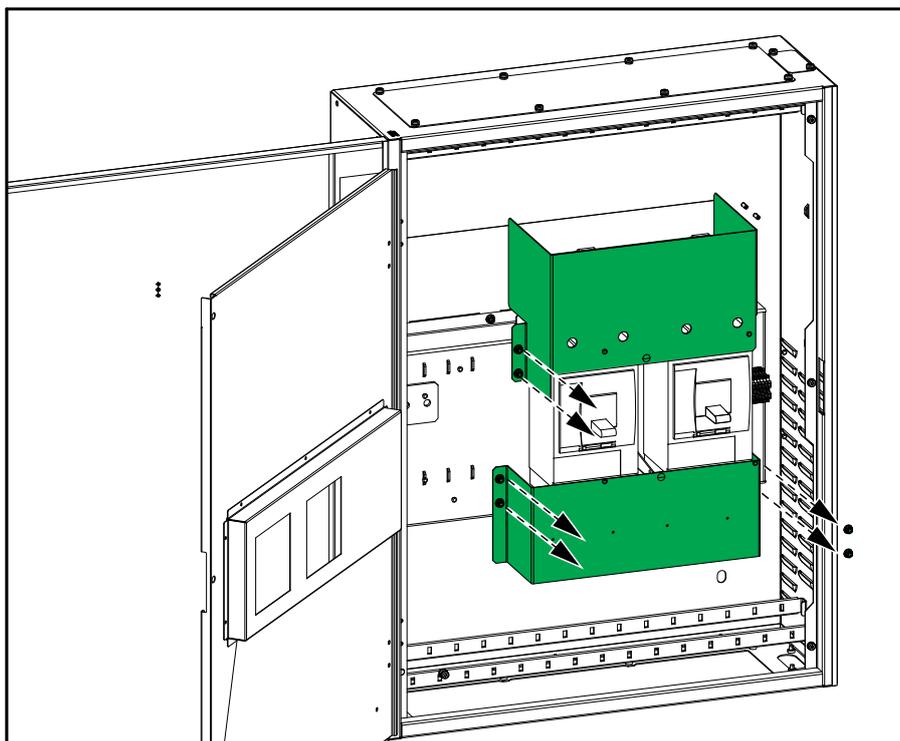
6. Reinstallare il coperchio sull'interruttore delle batterie.

7. Far passare i cavi di segnale separatamente da quelli di alimentazione.

## Collegare i cavi di segnale per GVBBB630EL-2CB a Easy UPS 3M Advanced

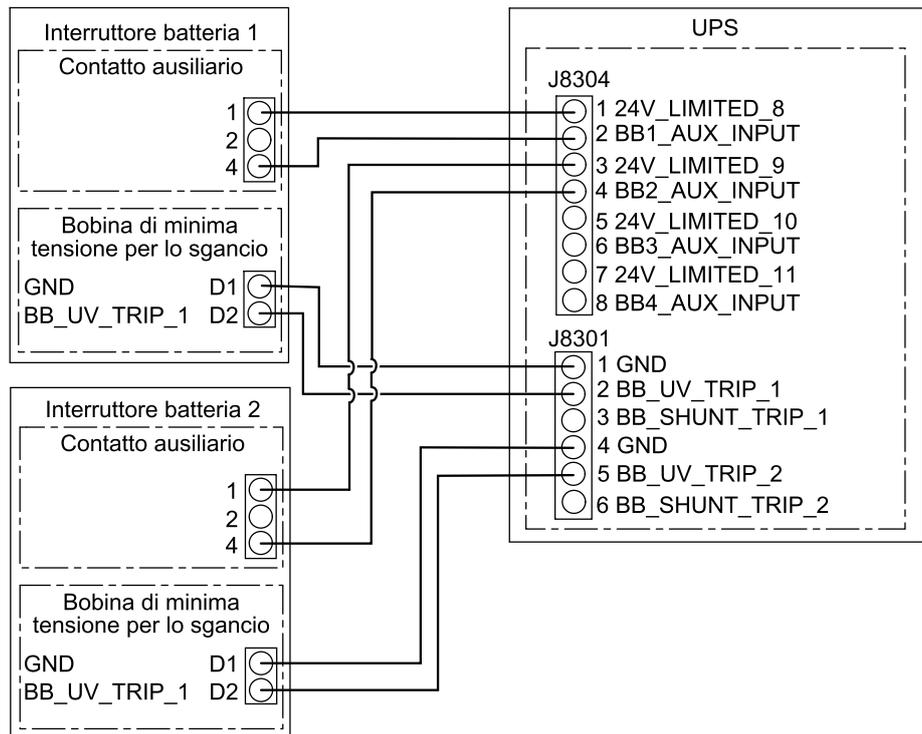
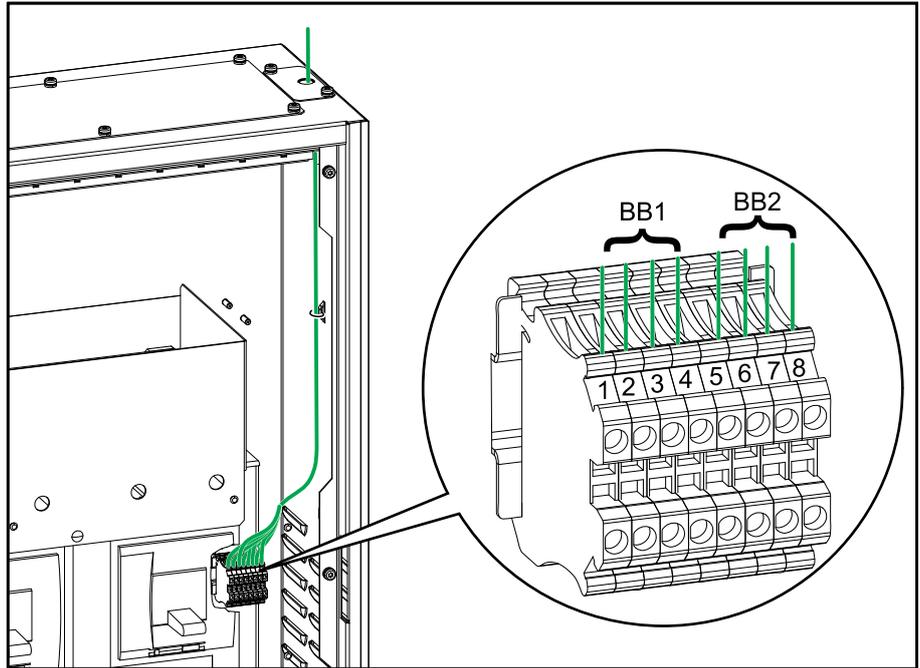
Dimensioni consigliate per i cavi di segnale	Distanza massima dall'UPS
0,5 mm <sup>2</sup>	50 metri
0,75 mm <sup>2</sup>	100 metri
1,0 mm <sup>2</sup>	200 metri

1. Eseguire le procedure LOTO (LockOut/TagOut) sull'interruttore delle batterie.
2. Allentare le viti dei coperchi di protezione, quindi sollevarli ed estrarre la scatola interruttori delle batterie.



3. Far passare i cavi di segnale nella parte superiore o inferiore dalla scatola interruttori delle batterie.

4. Collegare i cavi di segnale alla morsetti di controllo.
  - a. Collegare i terminali 1-4 dell'interruttore delle batterie 1 (BB1).
  - b. Collegare i terminali 5-8 dell'interruttore delle batterie 2 (BB2).
  - c. Fissare i cavi di segnale con fascette adeguate (fornite) al salvacavo.



5. Far passare i cavi di segnale separatamente da quelli di alimentazione.

## Collegamento dei cavi di alimentazione

### **PERICOLO**

#### **PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

Eseguire l'interruzione completa dell'alimentazione del sistema UPS prima di collegare i cavi delle batterie alla scatola interruttori delle batterie.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

### **PERICOLO**

#### **PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

Per i sistemi TT e TN, ogni armadio stand-alone del sistema deve essere collegato individualmente al connettore di messa a terra protettivo nel quadro di distribuzione che alimenta il sistema.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

### **AVVERTIMENTO**

#### **PERICOLO DI ARCO ELETTRICO**

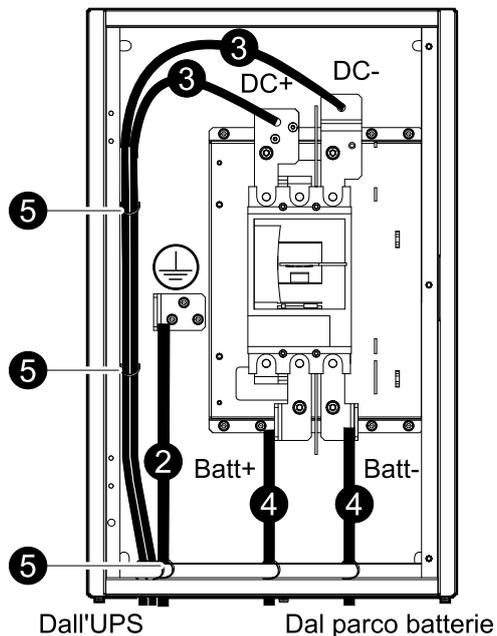
Utilizzare i bulloni e i dadi M10 in dotazione per collegare i cavi di alimentazione.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.**

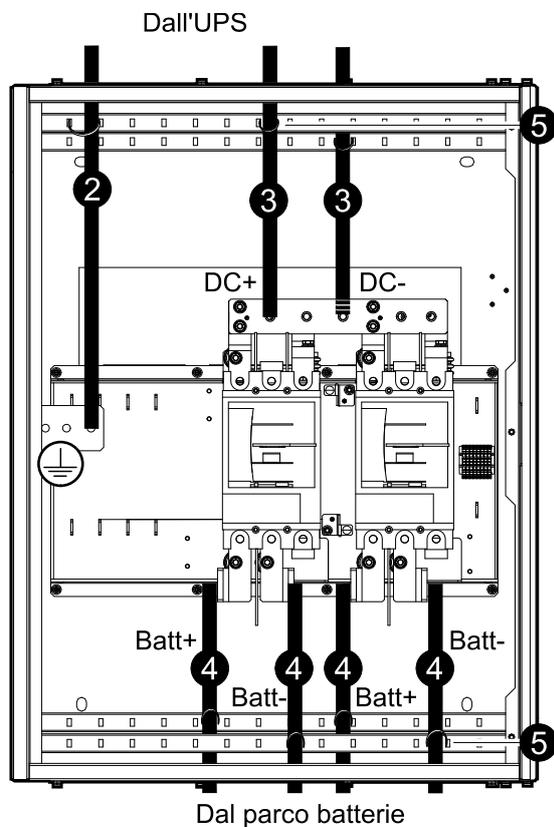
1. Eseguire le procedure LOTO (LockOut/TagOut) sull'interruttore delle batterie.

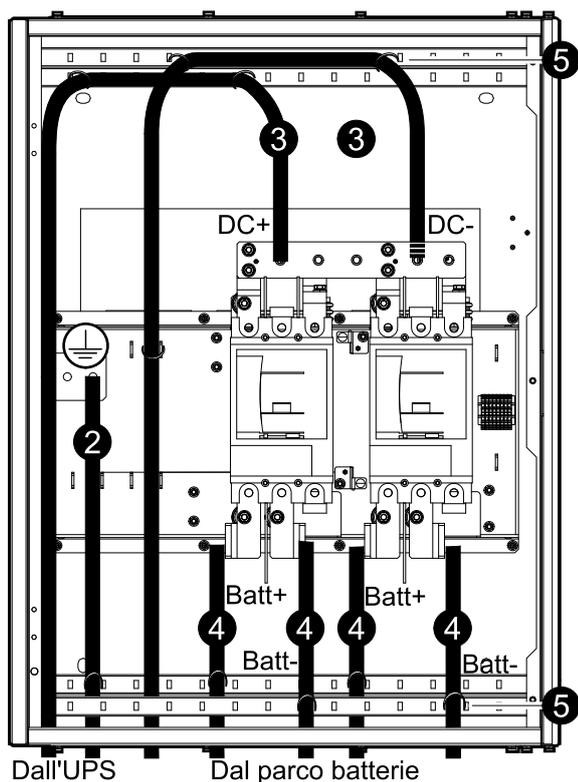
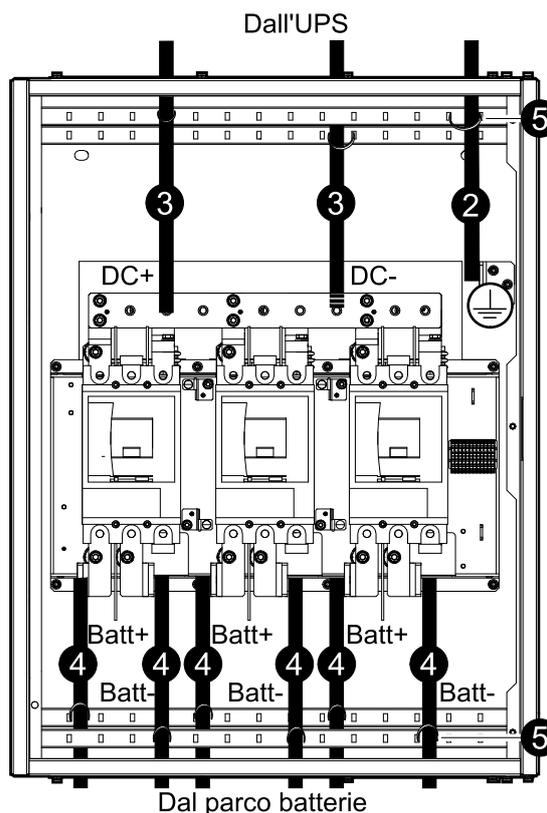
2. Far passare i cavi PE dall'UPS nella scatola interruttori delle batterie come mostrato ed eseguire il collegamento.

Ingresso dei cavi dal basso GVBBB630EL-1CB



Ingresso dei cavi dal basso e dall'alto  
GVBBB630EL-2CB



**Solo ingresso dei cavi dal basso GVBBB630EL-2CB****Ingresso dei cavi dal basso e dall'alto GVBBB630EL-3CB**

3. Far passare i cavi CC dall'UPS nella scatola interruttori delle batterie come mostrato ed eseguire il collegamento.

**⚡⚠ PERICOLO****PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

Rimontare il coperchio di protezione superiore sulla scatola interruttori delle batterie prima di procedere con l'installazione.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

4. Fare passare i cavi delle batterie dal parco batterie nella parte inferiore della scatola interruttori delle batterie e collegarli.

**⚡⚠ PERICOLO****PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

- Rimontare il coperchio di protezione inferiore sulla scatola interruttori delle batterie prima di procedere con l'installazione.
- Verificare la corretta polarità.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

5. Collegare i cavi ai salvacavo sulla parte sinistra, superiore e inferiore della scatola interruttori delle batterie.

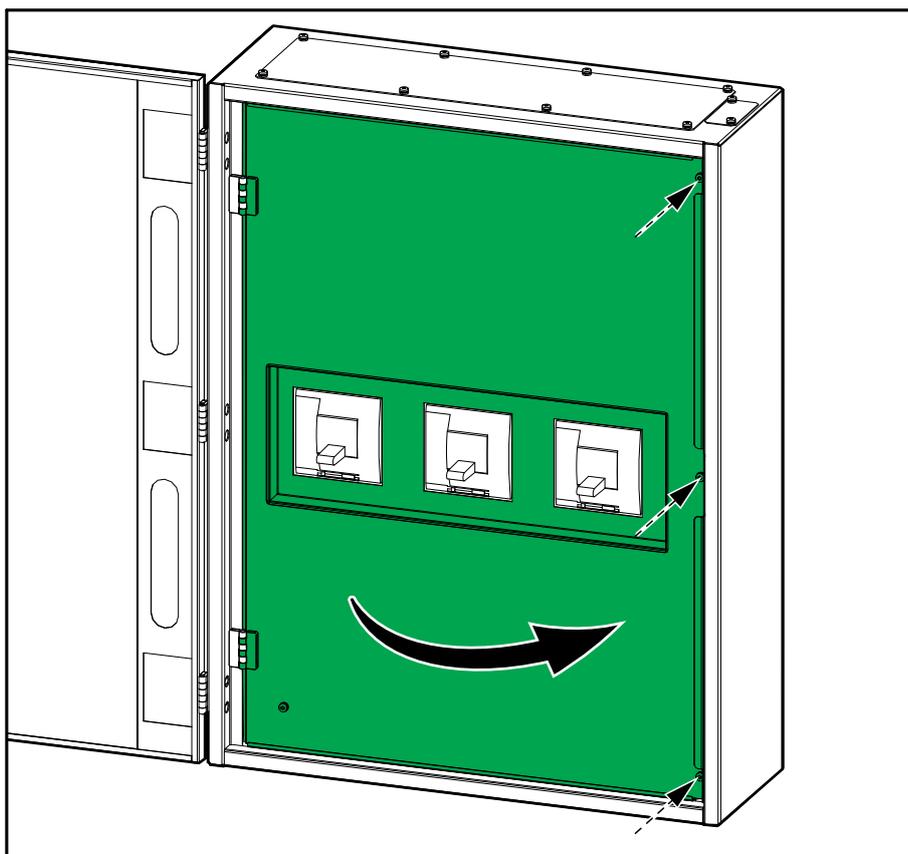
## Aggiunta di etichette di sicurezza tradotte al prodotto

Le etichette di sicurezza sul prodotto sono in inglese e francese. I fogli con le etichette di sicurezza tradotte vengono forniti con il prodotto.

1. I fogli con le etichette di sicurezza tradotte vengono forniti con il prodotto.
2. Controllare quali numeri 885-xxx/TMExxxx si trovano sul foglio con le etichette di sicurezza tradotte.
3. Individuare le etichette di sicurezza sul prodotto corrispondenti alle etichette di sicurezza tradotte sul foglio. Cercare i numeri 885-xxx/TMExxxx.
4. Aggiungere al prodotto l'etichetta di sicurezza sostitutiva nella lingua preferita sopra l'etichetta di sicurezza francese esistente.

## Ultimi passaggi dell'installazione

1. Chiudere lo sportello interno e serrarlo con le tre viti.



2. Chiudere lo sportello anteriore della scatola interruttori delle batterie.

## Smantellamento o spostamento della scatola interruttori delle batterie in una nuova posizione

1. Spegnere completamente l'UPS e seguire le istruzioni del manuale di funzionamento dell'UPS.
2. Eseguire le procedure LOTO (LockOut/TagOut) degli interruttori nel quadro elettrico in posizione OFF (aperto).
3. Eseguire le procedure LOTO (LockOut/TagOut) di tutti gli interruttori della batteria nel quadro elettrico/soluzione batteria in posizione OFF (aperto).
4. Per le soluzioni di batterie che non dispongono di un interruttore individuale a monte di questa scatola, scollegare i cavi della batteria dalla soluzione di batteria.

### **⚡ ⚠ PERICOLO**

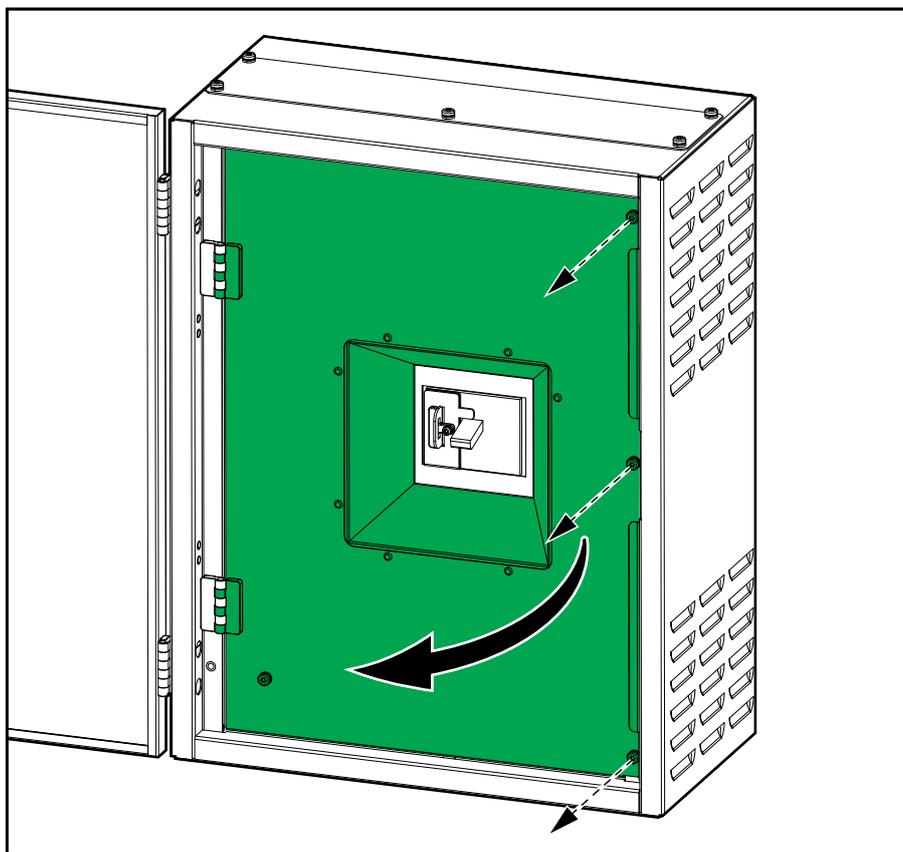
#### **PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

Scollegare i cavi della batteria dalla soluzione batteria.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

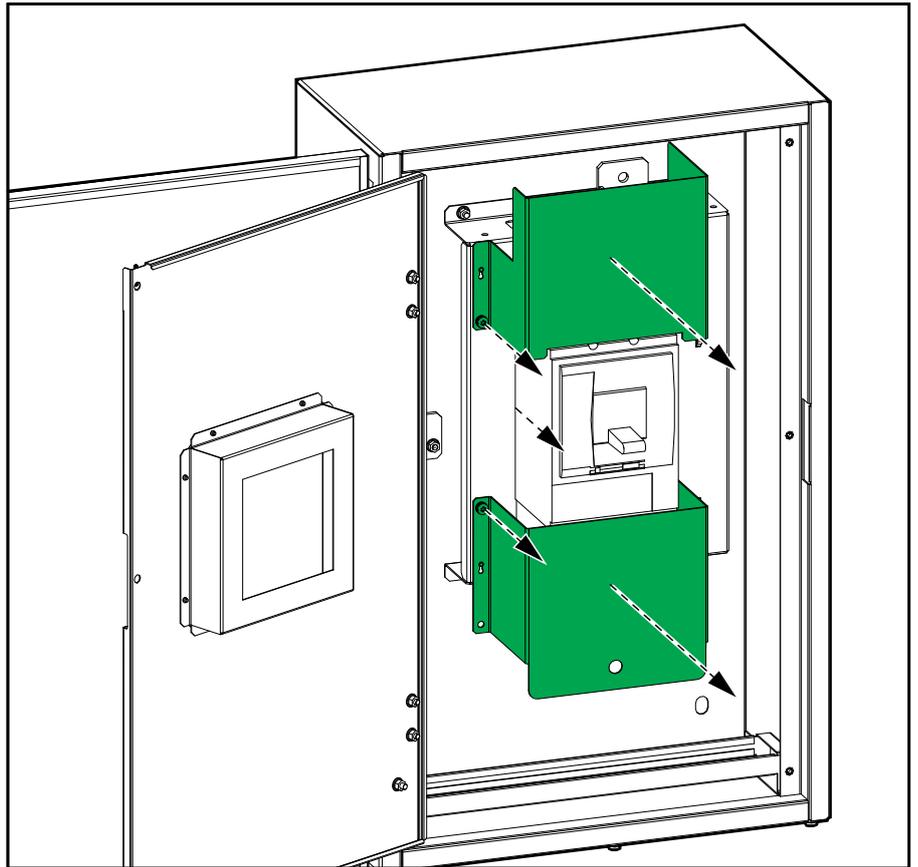
5. Aprire lo sportello anteriore della scatola interruttori delle batterie.
6. Eseguire le procedure LOTO (LockOut/TagOut) sull'interruttore delle batterie nella posizione OFF (aperto).

#### **Vista anteriore della scatola interruttori delle batterie**



7. Allentare le tre viti e aprire il pannello cieco anteriore.

8. Allentare le viti dei coperchi di protezione, quindi sollevarli ed estrarre la scatola interruttori delle batterie.



9. Misurare e verificare l'ASSENZA di tensione su ciascuna sbarra CC prima di continuare.

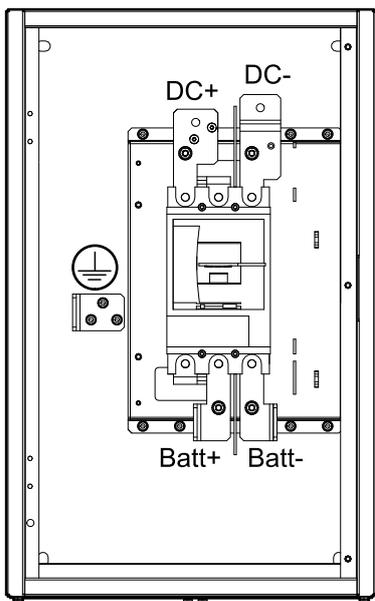
**⚡⚠ PERICOLO**

**PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

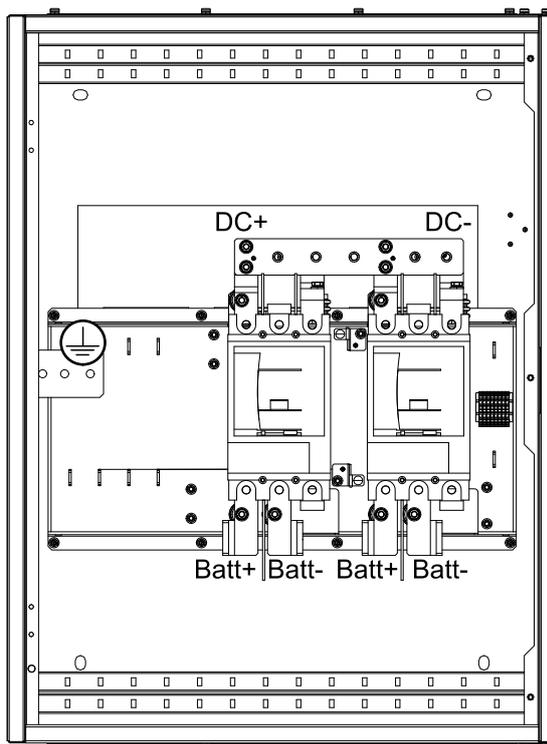
Misurare e verificare l'ASSENZA di tensione su ciascuna sbarra CC prima di continuare.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

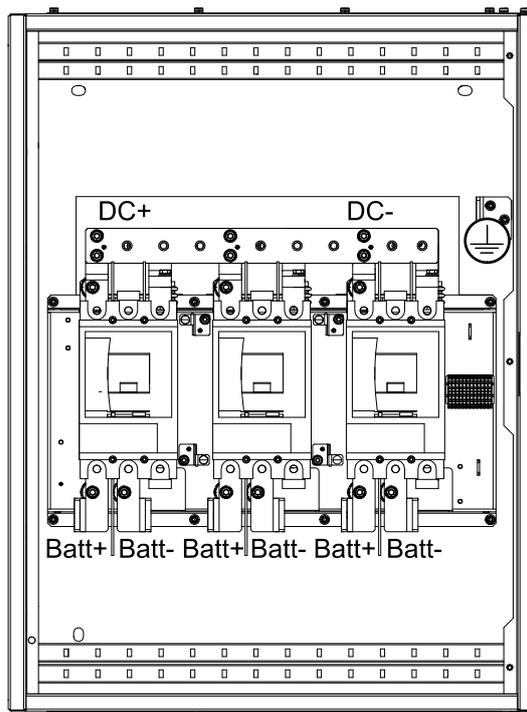
Vista anteriore di GVBBB630EL-1CB



Vista anteriore di GVBBB630EL-2CB



### Vista anteriore di GVBBB630EL-3CB



10. Scollegare e rimuovere tutti i cavi di alimentazione dalla scatola interruttori delle batterie. Per dettagli, vedere Collegamento dei cavi di alimentazione, pagina 53.
11. Scollegare e rimuovere tutti i cavi di segnale dalla scatola interruttori delle batterie. Per dettagli, vedere i capitoli seguenti.
  - Collegamento dei cavi di segnale per GVBBB630EL-1CB all'UPS Galaxy VS, pagina 23 OPPURE
  - Collegare i cavi di segnale per GVBBB630EL-1CB al Galaxy VL UPS, pagina 26 OPPURE
  - Collegamento dei cavi di segnale per GVBBB630EL-2CB e GVBBB630EL-3CB al Galaxy VL UPS, pagina 28 OPPURE
  - Collegare i cavi di segnale per GVBBB630EL-1CB all'UPS Galaxy VXL, pagina 31 OPPURE
  - Collegare i cavi di segnale per GVBBB630EL-2CB all'UPS Galaxy VXL, pagina 36 OPPURE
  - Collegare i cavi di segnale per GVBBB630EL-3CB all'UPS Galaxy VXL, pagina 40 OPPURE
  - Collegamento dei cavi di segnale per GVBBB630EL-1CB all'Easy UPS 3-Phase Modular, pagina 43 OPPURE
  - Collegamento dei cavi di segnale per GVBBB630EL-2CB all'Easy UPS 3-Phase Modular, pagina 46 OPPURE
  - Collegare i cavi di segnale per GVBBB630EL-1CB a Easy UPS 3M Advanced, pagina 48 OPPURE
  - Collegare i cavi di segnale per GVBBB630EL-2CB a Easy UPS 3M Advanced, pagina 51.
12. Reinstallare le coperture interne.

13. Rimuovere le quattro viti M10 dalla parete e staccare la scatola interruttori delle batterie dalla parete.

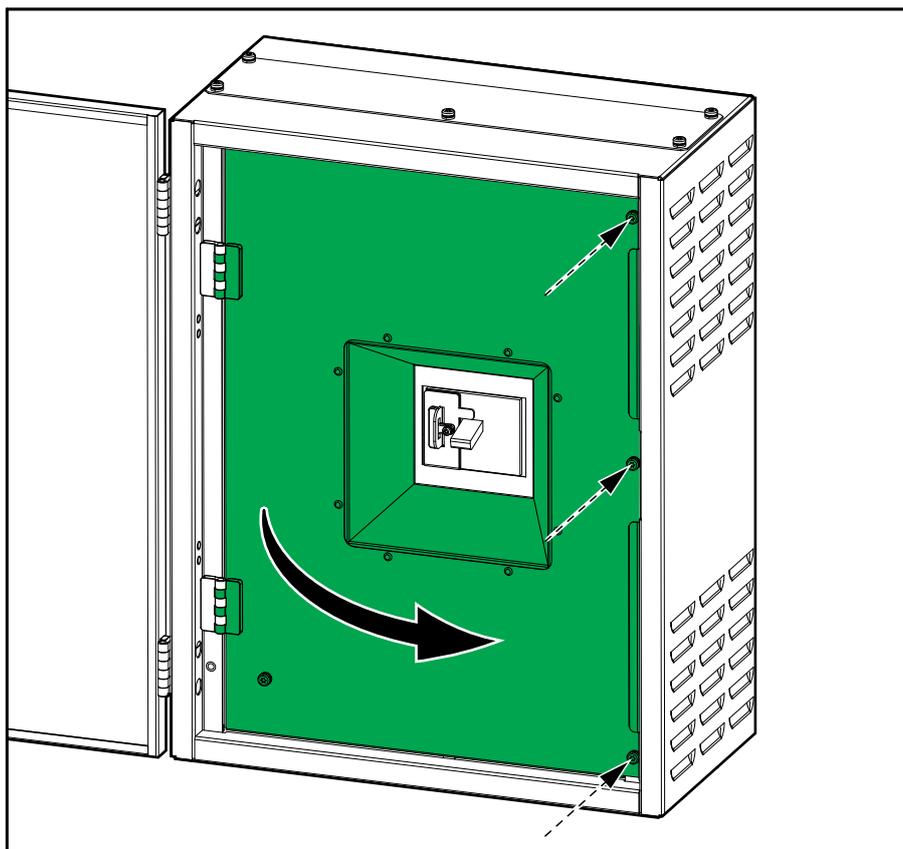
## **⚠ ATTENZIONE**

### **CARICO PESANTE**

La scatola interruttori delle batterie è pesante. GVBBB630EL-1CB pesa 35 kg, GVBBB630EL-2CB pesa 66 kg e GVBBB630EL-3CB pesa 76 kg. Utilizzare gli strumenti appropriati per sollevare in sicurezza la scatola interruttori delle batterie.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare infortuni o danni alle apparecchiature.**

14. Chiudere il pannello cieco anteriore e serrarlo con le tre viti.



15. Chiudere e bloccare lo sportello anteriore della scatola interruttori delle batterie.

16. Per il trasporto:

<b>⚠ AVVERTIMENTO</b>
<b>PERICOLO DI RIBALTAMENTO</b>
Per il trasporto della scatola interruttori delle batterie assicurarsi che:
<ul style="list-style-type: none"><li>• il personale che esegue il trasporto abbia le competenze necessarie e abbia ricevuto una formazione adeguata;</li><li>• vengano utilizzati gli strumenti appropriati per sollevare e trasportare in sicurezza il prodotto;</li><li>• il prodotto venga protetto da eventuali danni utilizzando una protezione adeguata (come l'imballaggio o il confezionamento).</li></ul>
<b>Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.</b>

Requisiti di trasporto:

- montare la scatola interruttori delle batterie in posizione orizzontale al centro di un pallet adeguato con le seguenti dimensioni minime: 840 mm x 1220 mm. Il pallet deve essere adatto al peso della scatola interruttori delle batterie. GVBBB630EL-1CB pesa 35 kg, GVBBB630EL-2CB pesa 66 kg e GVBBB630EL-3CB pesa 76 kg.
- Montare la scatola interruttori delle batterie sul pallet con mezzi di fissaggio appropriati in grado di resistere alle vibrazioni e agli urti durante il carico, il trasporto e lo scarico.
- Il pallet di spedizione originale in combinazione con le staffe di trasporto originali può essere riutilizzato, se in condizioni integre.

<b>⚠ AVVERTIMENTO</b>
<b>COMPORAMENTO INASPETTATO DELL'APPARECCHIATURA</b>
Non sollevare la scatola interruttori delle batterie con un elevatore a forca/transpallet direttamente sul telaio, perché potrebbe piegare o danneggiare la scatola interruttori delle batterie.
<b>Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.</b>

17. Eseguire una delle seguenti operazioni:

- smantellare la scatola interruttori delle batterie, OPPURE
- spostare la scatola interruttori delle batterie in una nuova posizione per installarla.

18. **Solo per l'installazione della scatola interruttori delle batterie in una nuova posizione:** Seguire il manuale di installazione per installare la scatola interruttori delle batterie nella nuova posizione. Vedere *Procedura di installazione, pagina 18* per una panoramica sull'installazione. La reinstallazione e la messa in servizio devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

Schneider Electric  
35, rue Joseph Monier  
92500 Rueil Malmaison  
Francia

+ 33 (0) 1 41 29 70 00



Poiché gli standard, le specifiche tecniche e la progettazione possono cambiare di tanto in tanto, si prega di chiedere conferma delle informazioni fornite nella presente pubblicazione.

© 2020 – 2024 Schneider Electric. Tutti i diritti sono riservati.

990-91375D-017